

La Noticia™

4 al 10 de diciembre del 2013 • SEMANAL

Al servicio de la comunidad latina del área de Charlotte

Año 16 • Nº 816

The Spanish-Language Newspaper

TODOS LOS MIÉRCOLES

704-568-6966

Locales

Juramenta nuevo alcalde de Charlotte

Patricia Ortiz



Patrick Cannon inició sus labores como nuevo alcalde de la ciudad el 2 de diciembre junto al nuevo Concejo Municipal. Un grupo de activistas les expresaron su deseo de que conviertan a Charlotte una ciudad que integre a los inmigrantes.

Pág. 5 >>

Comunidad

Niños entregan cartas pidiendo una reforma migratoria

Patricia Ortiz



Un grupo de niños de Charlotte y miles de todo el país, entregarán esta semana cartas al Congreso, aprovechando las fiestas de diciembre, para pedir una reforma migratoria que legalice a sus padres.

Pág. 13 >>

Inmigración

Dudas del Inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Cuánto tiempo debe esperar una persona que obtuvo su residencia por matrimonio, para solicitar la ciudadanía?

Pág. 21 >>

Locales

Nueva ley

Ya no se arrestarían a conductores sin licencia



Diego Barahona A.

A partir del 1ro de diciembre entraron en vigencia más de 40 leyes en Carolina del Norte. Entre ellas una norma que establece que ya no se debería arrestar a un conductor que no tenga una licencia de manejo válida.

El proyecto de ley HB-182 reclasifica varios delitos menores y los reduce a la categoría más baja (delito menor o infracción), por lo que sólo son punibles con una multa, no con arrestos.

Pág. 8 >>

Locales

Inauguran consulado mexicano "sobre ruedas"



El Cónsul General de México en Raleigh, Javier Díaz de León inauguró el primer Consulado Sobre Ruedas, el cual operará a lo largo de las Carolinas. Este Consulado iniciará sus funciones en Charlotte.

Pág. 10 >>

Policial

Latino es asesinado en North Tryon

María Fernanda Monroy



La Policía de Charlotte-Mecklenburg pide ayuda de la comunidad para dar con los responsables del asesinato de Esteban Peralta León, de 46 años de edad, quien falleció con un impacto de bala el 30 de noviembre.

Pág. 4 >>

Comunidad

Charlotte participará en el "Gran Hallacazo Mundial"

Patricia Ortiz



Un grupo de venezolanos radicado en Charlotte, invita a toda la comunidad a participar en el denominado "Gran Hallacazo Mundial" el 14 de diciembre, con el objetivo de recaudar fondos y ayudar a familias necesitadas.

Pág. 11 >>

The war on child abuse [pág. 17 >>](#)

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919-719-7245**

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal



Brenda-Paralegal



Cherry-Paralegal



Yuri-Paralegal



Jennifer-Paralegal



Karen-Paralegal



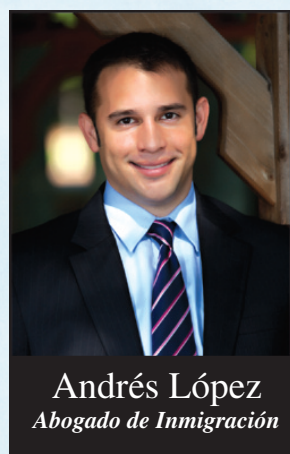
My-Paralegal



Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"



Andrés López
Abogado de Inmigración

Ofrecemos:

- Integridad
- Eficiencia
- Precios razonables

...
Primera consulta es GRATIS

¿Necesita un abogado latino de inmigración?

¡Podemos ayudarle!

Tratamos todos los casos de inmigración incluyendo:

- Nuevo perdón o "Waiver"
- Acción Diferida
- Defensa de Deportaciones
- Peticiones de familiares
- Ciudadanía
- Trámites de residencia

¡Llámenos o visítenos hoy mismo!

LÓPEZ
LAW FIRM
— PLLC —
IMMIGRATION LAW

704-568-9228

5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212

¡APÚRATE!
¡OFERTA POR TIEMPO LIMITADO!

DishLATINO TE OFRECE EL MEJOR ENTRETENIMIENTO PARA TODA LA FAMILIA

SIMPLEMENTE LOS MEJORES CANALES Y LO ÚLTIMO EN TECNOLOGÍA AL MEJOR PRECIO



EQUIPO HOPPER® GRATIS CON PAQUETES DishLATINO PLUS, DOS Y MAX

- ✓ Mira tu show en un lugar de la casa y continúa en otro.
- ✓ **ÚNICO.** Mira tus programas en vivo o grabados dentro o fuera de tu casa con **DISH Anywhere™**.
- ✓ **ÚNICO.** Graba hasta 2,000 horas de tus programas favoritos. La mayor capacidad de la industria.
- ✓ **ÚNICO.** Disfruta de tu programación sin comerciales. Adelanta instantáneamente.*
- ✓ **ÚNICO.** Mira toda la acción del fútbol en vivo mientras sigues los resultados de tus partidos favoritos con **Game Finder**.
*Esta función deberá ser activada por el cliente. Selección de canales puede variar dependiendo del paquete.

CANALES DE PELÍCULAS PREMIUM

HBO® + HBO Latina
CINEMAX
SHOWTIME. starz

GRATIS X 3 MESES

MEJORA AL HOPPER® GRATIS



LA GRABADORA DIGITAL HD MÁS AVANZADA DEL MERCADO

TV EN VIVO DONDE QUIERAS



SIN COSTO ADICIONAL MENSUAL

Todas las ofertas requieren un contrato de 24 meses y aprobación de crédito. Aplica cargo mensual por servicio DVR y por alquiler de receptores adicionales. Ver contenido de manera remota requiere conexión WiFi o el uso de la aplicación Hopper Transfers.

¡SUSCRÍBETE HOY!
V & V Satellite

704-506-4664 • 704-957-0938 • 704-712-2692



LLAMA CONÉCTATE VISITANOS

dish
LATINO
VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Cargo por desconexión temprana: Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo por cancelación de \$20 por cada mes restante. Puede aplicar un cargo por activación. HD gratis de por vida: El cargo adicional de \$10 al mes por el servicio de alta definición no se aplicará mientras la cuenta esté activa; requiere suscripción continua de Pago Automático con Facturación Electrónica. Canales Premium: El valor de la oferta premium por 3 meses es de \$135; después del período promocional se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Funciones del Hopper: La función AutoHop solo se encuentra disponible con la reproducción de determinados programas en horario estelar en ABC, CBS, FOX y NBC al día siguiente como parte de la función PrimeTime Anytime. Ambas funciones están sujetas a disponibilidad. Requisitos de Instalación/Equipo: Determinados equipos son alquilados y deben devolverse a DISH en el momento de la cancelación; de lo contrario, se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. La cantidad de horas de grabación varía; 2000 horas basadas en programación en definición estándar. La comparación del equipo está basada en equipos disponibles de los principales proveedores de televisión al 19/09/2013. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere una videograbadora digital con acceso a Sling conectada a banda ancha que sea compatible con dispositivos móviles. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones e impuestos. La oferta finaliza el 16/01/14. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionadas son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Feliz Navidad y Próspera Año Nueva



Felices Fiestas les Desea

OFICINAS DEL ABOGADO STEFAN R. LATORRE

Oficina Principal
2629 Central Avenue - Charlotte, NC 28205

1-800-966-6769

PAQUETES DESDE \$24.99 AL MES TODOS LOS MESES SIN CARGOS OCULTOS

TV SATELITAL SIN ENGAÑOS

FLEX TV de DishLATINO

de DishLATINO

PREGUNTA CÓMO OBTENER TU RECEPTOR DE TV O PREGUNTA POR MÁS DETALLES. EL RECEPTOR VIP® 922 TE PERMITE MIRAR Y CONTROLAR TU PROGRAMACIÓN DESDE CUALQUIER LUGAR.

TU RECEPTOR QUIERES LO HAY POR EL BUENO PRECIO.

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA

SIN CONTRATO

SIN COMPROMISOS

SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

TUS CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL

USAT Satellite 704-960-1819

dish AUTHORIZED RETAILER

LLAMA CONÉCTATE VISÍTANOS

Términos y Condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por Activación:** El plan Flex requiere un cargo de activación de \$199 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriban a DishLATINO o a un paquete de programación internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. **Requisitos de Instalación/Equipo:** Se aplicarán cargos mensuales y limitaciones en la cantidad y tipo de receptores. Todos los precios, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los cargos, incluyendo los de programación mensual, Pay-Per-View y mejora de equipos, deben pagarse por adelantado; en caso de que el pago no se realice en la fecha de vencimiento, se desconectará el servicio dentro del plazo de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicar otras restricciones. La oferta finaliza el 16/01/14. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Dr. Kaplan

ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor

Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

24 HORAS AL DÍA



Araceli
(704)777-0904



Saida
(704)777-0905

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

¿Lesionado?
Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados tiene oficinas en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y que conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

**Accidentes de auto / Negligencia médica / Muerte injustificada
Lesiones físicas en el trabajo**

Llame las 24 horas:
(888) 298-3373
(828) 855-9177 www.lanierlawgroup.com

Consultas a domicilio

313 4th Street SW • Hickory, NC 28602
10130 Mallard Creek Road, Suite 110 • Charlotte NC 28262

Latino es asesinado en North Tryon

María Fernanda Monroy

El sábado 30 de noviembre a las 2:33 a.m. oficiales del departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg respondieron a una llamada de emergencia en el 2200 Finchley Drive. En el lugar sucedió un tiroteo y cuando los oficiales llegaron a la escena, se encontraron con un hombre de origen latino herido dentro de un vehículo.

La víctima identificada como Esteban Peralta León, de 46 años de edad, fue pronunciada muerta en el lugar del tiroteo.

Los Detectives de la Unidad de Homicidios recorrieron la zona

para determinar si habían testigos del incidente.

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg pide ayuda de la comunidad para esclarecer este crimen.

Cualquier persona con información sobre este incidente puede llamar al teléfono: 704-432-8477 y hablar directamente con el oficial Jolly de la Unidad de Homicidios, quien es el principal detective asignado a este caso. También puede llamar a Crime Stoppers al teléfono: 704-334-1600.

Ingeniero local enseña como construir armas en aeropuertos

Un ingeniero de Carolina del Norte ha lanzado un polémico sitio de Internet para alertar a las autoridades del FBI sobre lo "poco efectivo, y ridículo que es no poder llevar ni un par de tijeras pequeñas a bordo" de un vuelo.

Evan Booth es dueño del sitio de Internet: terminalcornucopia.com, en este explica a través de videos cómo ensamblar armas empleando únicamente productos que pueden ser adquiridos después de pasar los controles de seguridad en los aeropuertos.

De un detonador remoto, utilizando drones, a una ballesta que puede atravesar una sandía, utilizando un secador de pelo y un par de medias. Booth registra sus hallazgos en su canal de YouTube, para después publicarlos en su sitio de Internet o como exclusiva en el medio que lo solicite.

De un detonador remoto, utilizando drones, a una ballesta que puede atravesar una sandía, utilizando un secador de pelo y un par de medias.

El objetivo del ingeniero es probarle al FBI y al Departamento del Estado lo poco efectivas que son las medidas de seguridad en los aeropuertos.

Evan Booth ya envió el material trabajado a las entidades gubernamentales mencionadas, las cuales procedieron a entrevistarlo e indagarlo inmediatamente. Sin embargo, las autoridades modificarán las medidas de seguridad empleadas por el momento, indicó el sitio de Internet: "Business Insider".

No te Pierdas los **Mejores partidos**
¡Llámanos!
Reinstalaciones

La única manera que el país podría ser más PERFECTO es si tuviera Internet de Alta velocidad de Dish

dish NET. A partir de **\$39.99** por mes
Velocidades hasta 3 veces más rápidas que DSL

Pregunte por su DVR

¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida
Por sólo **\$24.99** al mes

Desde **\$22.99** al mes
Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses. SHOWTIME

¡Gratis! Showtime, HBO, Starz y Cinemax
Por 3 meses si calificas

beIN SPORT FOX DEPORTES NICKELODEON GOLTV

V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938

Abogado de inmigración

Benjamin Li ★ **¡Primera consulta gratis!**

Tiene mas de 20 años de experiencia Contamos con dos Abogados que hablan Español

INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportaciones
- Naturalización (Ciudadanía)
- Visa de Trabajo (L-I H-IB E-I/E-2)
- Peticiones
- Audiencias en la corte
- Detenciones y multas (ICE)
- Asuntos de procesamiento consular

CASO CIVIL Tenemos planes de pago Precios Razonables

- Adopciones
- Divorcios
- Permisos apertura de negocios
- Casos de Transito (Manejando sin licencia)
- Casos Menores

704.527.0878
4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209 www.benjaminlilaw.com

Se atiende los Sabados

Benjamin M. Li Abogado Joseph F. Lopez Abogado

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy
704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

Piden a nuevo alcalde hacer de Charlotte una ciudad pro-inmigrante

Patricia Ortiz

Un grupo de latinos y sus aliados estadounidenses acudieron al Centro de Gobierno, cuando se llevaba a cabo la ceremonia de juramentación del nuevo Concejo Municipal y el nuevo alcalde, para enviar un mensaje a los legisladores locales de su deseo de que hagan de Charlotte una ciudad que integre y dé la bienvenida a los inmigrantes.

Los participantes que son miembros de las agrupaciones Unidos por un Sueño (U4TD) y Familias Unidas, llevaban puestas camisetas con sus 8 pedidos impresos en el torso bajo el titular: "Una Charlotte que Dé la Bienvenida Cómo Debería Ser:".



Alcalde Patrick Cannon, durante ceremonia de juramentación. Foto cortesía Yash Mori-simplxdesigns.

Aunque no pudieron entrar a la cámara gubernamental por estar atestada de invitados, en la noche del lunes 2 de diciembre, los latinos permanecieron en el lobby del edificio por un rato.

"No pudimos entrar, pero la idea de estar allí fue la de hacer presencia y que se den cuenta que somos parte de la ciudad", manifestó Elver Barrios, soñador y organizador comunitario de la Coalición Latinoamericana.

Se anticipa que los activistas hagan presencia continúa en las reuniones del Concejo que son cada lunes, y que asistan el próximo lunes 8 de enero cuando será la primera reunión del nuevo organismo legislador.

La que han denominado "carta abierta" a los legisladores locales, fue publicada en el blog de la Coalición el pasado 11 de noviembre una semana antes de que el Concejo aprobara una resolución para crear el "Grupo de Trabajo de Integración de Inmigrantes".

El grupo que se reunirá periódicamente, será conformado por 25 personas de distintos gremios que tendrán la tarea de entregar sus recomendaciones para incrementar las contribuciones económicas y culturales de los inmigrantes.

Se instala nuevo Concejo y alcalde

Patrick Cannon, es desde el lunes el nuevo alcalde de la ciudad, así como cerca de la mitad del Concejo, entre ellos los demócratas Vi Lyles de toda la ciudad; por los distritos Alvin Austin (D-2) y Greg Phipps (D-4), así como los republicanos Kenny Smith (D-6) y Ed Driggs (D-7).

El concejal demócrata Michael Barnes, ahora ocupa el puesto de vicealcalde que era ocupado por Cannon y Patsy Kinsey, quien fue nombrada alcaldesa suplente desde mediados del año en reemplazo del ex-alcalde Anthony Foxx, regresó a su puesto de concejal en representación del Distrito 1.

Los demócratas Claire Fallon y David Howard, de toda la ciudad, LaWana Mayfield (D-3) y Jhon Autry (D-5), fueron reelegidos para continuar en estas posiciones.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Ocho pedidos para una Charlotte pro-inmigrante

- Hacer de Charlotte una ciudad acogedora para los inmigrantes
- Examinar el impacto de las políticas policiales en las comunidades de inmigrantes
- Unirse a la lucha por una reforma migratoria
- Enfrentar el robo de salarios
- Invertir en las escuelas ubicadas en el anillo interior de la ciudad
- Revitalizar la zona este de la ciudad
- Invertir en la seguridad de los peatones
- Aumentar la confianza interracial, especialmente entre las comunidades latinas y afroamericanas



INMIGRACION

es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales y en español sin interpretes.

Abrimos los sábados

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

DOUGLAS H. KIM LAW FIRM
U.S. IMMIGRATION ATTORNEY

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema migratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Member of California BAR
Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



Nationwide

Está De Tu Lado®

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.



Marco E. Duque

Inmigración

Nuevo Perdon o 'Waiver'

Accidentes de Carros y de Trabajo

- Cortes
- TPS
- U-Visas
- Peticiones Familiares
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia
- Acción Diferida
- Tickets de Tráfico
- (Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)

Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

Escuchelo en radio Latina los Miércoles, 1:00 pm

Ahora en Nuevas Oficinas:
Oficina Principal: 5533 Monroe Rd. Charlotte, NC 28212
7631 Sharon Lakes Rd. Suite D - Charlotte, NC 28210 | 704-919-1031

980-819-8959
Atiendo los sábados

SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereosmex.com
25 Años de Experiencia.

7/24
días / horas

American Airlines U.S AIRWAYS
UNITED Delta

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

Sánchez Photography

FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...

con las fotos de **José Felix Sánchez**

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404

sanchezportraits.com



Vea nuestra sección de

Guía Servicios

La Noticia

GRACIAS POR SU PREFERENCIA



Piden alivio migratorio para madre de nueve hijos

Patricia Ortiz

Patricia Peña Martínez, la madre mexicana de 9 hijos que enfrentaba la deportación, se presentó ante las autoridades de Inmigración para pedir que eliminen su proceso de deportación y le concedan un alivio migratorio.

La mujer estuvo acompañada por sus hijos, familiares y personas que se solidarizaron de su situación, el pasado lunes 2 de diciembre en las oficinas del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) en Charlotte.

Peña Martínez, de 44 años, se enteró una semana antes que ICE no requería de su salida luego de un proceso que tardó 22 meses, en el que nunca recibió una notificación oficial que lo corroborara. Ella dice que sólo le habían comunicado que tenía que salir del país antes del 30 de noviembre.

Vincent Picard, portavoz del ICE, informó a La Noticia que la madre no era requerida desde hace 18 meses atrás cuando la agencia ejerció la discreción en su caso.

“Esa fue una gran noticia para mi,



Patricia Peña Martínez, acompañada de sus hijos, familiares y activistas que se solidarizaron con su situación, frente al edificio del ICE.

y me siento muy agradecida con ellos, pero necesito algo por escrito y por eso vine hoy a solicitar que me cierren el caso de deportación”, dijo la inmigrante a La Noticia.

En el grupo se encontraban el personaje radial Alex Ruiz, e integrantes del NC Dream Team, agrupación de “soñadores” que organizó dos vigilias y una campaña por Internet para pedir apoyo en el caso de esta madre con la firma de una petición y llamadas a las autoridades migratorias.

“Esperamos que su solicitud sea

aprobada pronto, así ella podrá tener un permiso de trabajo y vivir más tranquila en este país sin el miedo de ser separada de su familia”, indicó Martínez a La Noticia. “Ella podrá renovar este estatus cada año, pues funciona como un TPS (Estatus de Protección Temporal)”, agregó la activista.

Con esperanza de empezar una nueva vida

Peña Martínez, vive en Dobson, una pequeña población rural al noroeste del estado, desde 1987

cuando llegó de México en busca de una vida mejor.

Allí reside en una granja que adquirió con su trabajo de años en construcción, remoción de asbestos, en la cosecha en los campos del estado y de cocinera en un restaurante, labor que desempeña en la actualidad.

Su drama comenzó el 13 de enero de 2012, cuando fue arrestada en Charlotte luego de parar para poner gasolina y fue detenida por un oficial que la multo por tener una luz rota y no portar licencia de manejo.

Ella había regresado a México con su hija menor, Allison, de 4 años, y cuando quiso regresar para buscar tratamiento médico porque comenzó a sufrir ataques epilépticos, terminó detenida por Inmigración, pero en un segundo intento pudo ingresar ilegalmente.

La menor es sometida a tratamiento especial y exámenes periódicos, toma medicinas y su condición es monitoreada por especialistas en Winston-Salem.

“Esta situación afectó a toda mi familia, pero gracias a la presión que se hizo, la ayuda de muchas personas, y sobre todo de Dios, ahora creo que podré vivir tranquila en el país en el que he vivido los últimos 26 años de mi vida”, apuntó la inmigrante.

Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

Hablamos su Idioma no necesita Intérprete

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

- Acción Diferida
- Perdón (Waiver)

¡CONSULTA GRATIS!
para corte de inmigración!

Inmigración

- Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- Visa U (Casos criminales y Violencia doméstica)

Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

704-525-8824

725 E. Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

Impuestos a las ventas se extenderán para eventos culturales

María Fernanda Monroy

Una nueva ley que entrará en vigor a partir del 1ero de enero del 2014, ampliará el impuesto estatal sobre las ventas a las entradas de admisión a actos culturales y deportivos, tales como películas, conciertos, obras de teatro y museos. También se incluyen eventos deportivos universitarios y profesionales.

El impuesto sobre la venta aplicado a estos eventos incluye tanto la tasa estatal de 4.75 %, más el impuesto de ventas adicional que se grava a nivel del condado. Esto aumenta el total del impuesto del 6.75% al 7.5%, dependiendo de la ubicación. Por ejemplo, en el condado de Mecklenburg la tasa de impuesto sobre las ventas es de 7.5%.

Algunas organizaciones culturales se preocupan porque la asistencia del público a eventos culturales pueda bajar notablemente.



“Estas instituciones fueron creadas para servir a la comunidad y a los visitantes y para que sean accesibles a todos los asistentes”, dijo Robert Bush, Presidente interino del Consejo de las Artes y Ciencias. “Por eso es una gran preocupación que cualquier cambio en el precio, posiblemente elimine la asistencia de grupos de niños o personas que no pueden permitirse este gasto”, concluyó Bush.

Ellos están tranquilos...
SEGUROS LATORRE los respalda



Ahorre con **LATORRE**...



Seguro de Auto

Seguro Médico

Seguro de Casa

Seguro de Negocios



Su Agencia de Seguros

704-566-8181

Ed. Dorado, 4801 E. Independence Blvd.
Piso 3. Charlotte, NC 28212

336-609-7027

4131 Spring Garden Street
Greensboro, NC 28407

704-238-8000

2258 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110

LatorreInsurance.com

Info@LatorreInsurance.com

LOTUS BUFFET

El buffet más grande en Charlotte y sus alrededores.

¡MÁS camarones por el MISMO PRECIO!



Horario
Domingos a jueves
11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262

(704) 593-1388



¡APÚRATE!
¡OFERTA POR
TIEMPO LIMITADO!

EL MEJOR FÚTBOL
EN HD AL MEJOR PRECIO

DISFRUTA LA LIGA Y LAS ELIMINATORIAS SIN PAGAR MÁS.



CANALES DE PELÍCULAS PREMIUM



GRATIS X 3 MESES

MEJORA AL HOPPER* GRATIS



LA GRABADORA DIGITAL HD
MÁS AVANZADA DEL MERCADO

TV EN VIVO DONDE QUIERAS



SIN COSTO ADICIONAL MENSUAL

Todas las ofertas requieren un contrato de 24 meses y aprobación de crédito. Aplica cargo mensual por servicio DVR y por alquiler de receptores adicionales. Ver contenido de manera remota requiere conexión WiFi o el uso de la aplicación Hopper Transfers.

¡SUSCRIBETE HOY!

Sistecma Satellite Inc

Tel: (704) 451-2630



Términos y condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. **Cargo por desconexión temprana:** Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo por cancelación de \$20 por cada mes restante. **Puede aplicar un cargo por activación. HD gratis de por vida:** El cargo adicional de \$10 al mes por el servicio de alta definición no se aplicará mientras la cuenta esté activa; requiere suscripción continua de Pago Automático con Facturación Electrónica. **Canales Premium:** El valor de la oferta premium por 3 meses es de \$135; después del período promocional se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. **Requisitos de Instalación/Equipo:** Determinados equipos son alquilados y deben devolverse a DISH en el momento de la cancelación; de lo contrario, se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. La comparación del equipo está basada en equipos disponibles de los principales proveedores de televisión al 19/09/2013. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere una videgrabadora digital con acceso a Sling conectada a banda ancha que sea compatible con dispositivos móviles. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetos a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones e impuestos. La oferta finaliza el 16/01/14. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionadas son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Nueva ley

Ya no se arrestarían a conductores sin licencia

Diego Barahona A.

A partir del 1ro de diciembre entraron en vigencia más de 40 leyes en Carolina del Norte. Entre ellas se destaca un endurecimiento de penas para los casos de negligencia o abuso infantil, mayores sanciones para quienes no reporten a tiempo la desaparición de un menor, así como para quienes no respeten una señal de alto de un autobús escolar. De igual manera ya no se debería arrestar (solo se le puede multar) a un conductor que no tenga una licencia válida.

El no portar una licencia válida de conducir, el exceso de velocidad sobre las 15 mph sobre el límite de velocidad, el conducir por sobre las 80 mph, pescar sin licencia, y la emisión de cheques sin fondos por un monto menor de \$ 2,000 entran en esta categoría.

Todas las faltas clasificadas en la categoría más baja de delito menor ahora se traducirán únicamente en una multa -un máximo de \$ 200- a menos que la persona tenga por lo menos tres condenas anteriores.

Leyes contra el abuso infantil

Una nueva ley hará que se dupliquen las penas de prisión máximas para los cargos de abuso infantil graves, de aproximadamente 15 años a 33 años de cárcel. Otra ley obliga a los padres alertar a las autoridades cuando no saben la ubicación de su hijo menor de 16, o si no han tenido contacto con él o ella durante 24 horas. De no hacerlo, se considerará esta acción como un crimen menor (low-grade felony), sin tiempo de cárcel por la primera ofensa.

Las dos leyes fueron nombradas en honor a dos niñas en edad preescolar. Una de ellas es Kilah Davenport de la ciudad de Concord, quien según las autoridades fue severamente golpeada en mayo de 2012. La pequeña tenía 3 años y su padrastro fue acusado de abuso infantil grave. El caso aún no ha sido resuelto en los tribunales.

La segunda ley fue nombrada en memoria de Caylee Anthony, una menor originaria de la Florida, cuya desaparición no fue notificada a las autoridades por parte de su madre durante un mes, en el año 2008. Los restos de la pequeña de dos años de edad, se encontraron seis meses más tarde. La madre de Caylee fue absuelta por la muerte de su hija en 2011, pero se declaró culpable de mentir a los investigadores.

La ley también hace que sea un delito menor que cualquier persona que no se presente a la policía dentro de un "plazo razonable" ante la sospecha de que un niño ha desaparecido o puede estar en peligro. Vecinos y personas de la comunidad quienes denuncian una posible

desaparición, son inmunes a recibir cargos, pues se presume que han actuado de buena fe.

Otras leyes

La legislatura también votó para castigar con un mínimo de \$500 de multa a los conductores culpables de pasar un autobús escolar que está detenido recoge o deja a estudiantes. Adicionalmente, un conductor que golpee a un niño se enfrentará a un cargo de delito grave y a una multa mínima de \$1,250, llegando a un mínimo de \$2,500 si provoca la muerte del menor.

La ley lleva el nombre de Hasani Wesley, 11 años de edad, quien murió el pasado mes de diciembre en una parada de autobús del condado de Forsyth.

Otras leyes aumentan las penas para aquellos que fabrican metanfetaminas en presencia de niños y requieren a quienes son condenados por tráfico de personas a registrarse como delincuentes sexuales cuando la víctima fue menor de 18 años.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

En el proyecto de ley HB-182 se reclasifican varios delitos menores y los está reduciendo a la categoría más baja de delito menor o una infracción, por lo que sólo son punibles con una multa, no con arrestos.



LAW OFFICE OF RUTH JAIMES
www.jaimeslaw.com

Abogada Latina

Se atienden
los sábados

Sobrina De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

"Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, aborrandos nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma".

Inmigración

- Deportación
- U- visa
- VAWA
- Residencia
- Ciudadanía
- Ayuda para menores
- Acción Deferida
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Custodia y visitación
- Violencia Domestica
- Acuerdos de Separación
- Cambios de nombre

Violaciones De Transito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones

Primera Consulta es
Gratis
Con la abogada
Mencionando La Noticia

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

1-800-966-7762 • 704-966-8660

Alertan sobre peligros por sobrepoblación de venados

Diego Barahona A.

Autoridades estatales advierten sobre la presencia de venados en las carreteras y caminos rurales, debido a un crecimiento de esta especie animal en el estado.

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte estimó que se produjeron 20,181 accidentes de tránsito en los cuales estuvo involucrado un animal. De ellos 18,171 incidentes estuvieron relacionados con venado en el estado durante el año 2012. Como resultado 843 personas resultaron heridas y se reportaron cinco muertes. El condado de Wake reportó 895 incidentes, el índice más alto del estado.

En términos económicos, a nivel estatal se calcula que las pérdidas a la propiedad, utilizando los costos de colisión de State Farm Insurance, fueron de \$58 millones.

Según el Departamento de Transporte de Carolina del Norte, cerca del 90% de todos los accidentes relacionados con animales implican a venados, y el 50% de los accidentes tienen lugar tradicionalmente en los meses de octubre, noviembre y diciembre.



Cerca del 90% de todos los accidentes relacionados con animales implican a venados.

La actividad de los venados está en aumento como resultado de las temporadas de apareamiento y de la caza en estos meses. Los accidentes son más comunes entre las 5:00 a.m. y las 8:00 a.m. y entre las 6:00 p.m. hasta la medianoche. Durante estas horas es cuando más vehículos están en las carreteras, los venados aumentan su movimiento y la visibilidad limitada hace que sea más difícil para los conductores que los vean en/o cerca de las carreteras.

Sus Abogados Defensores

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:
Accidentes Personales

Elaine Nicholson
Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma

LLámenos para una consulta GRATIS

JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Atendemos los sábados solo con cita previa

Hablamos español 704-375-1911

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Servicios de Contabilidad y Nómina para su compañía
preparacion de impuestos

SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad Nómina/Payroll

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

427 S. Sharon Amity Road, Suite D. Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Law Offices of Jorge Gonzalez PLLC

TU ABOGADO DE BANCARROTA
ACCIDENTES • NEGOCIOS • FAMILIA • INMIGRACION

CONSULTA GRATIS PARA INMIGRACION, BANCARROTA, Y ACCIDENTES

Soy latino, hablo tu idioma, entiendo tu cultura, soy tu abogado de CONFIANZA

800 Pierson Dr. Charlotte, NC 28205
(al lado de Walmart de Independence)

704-302-1579/704-749-0868

No Deje Que La Pintura Con Plomo Envenene A Su Familia

¿Le a hecho la prueba del plomo a sus hijos y a su casa?
Es gratis para los que califican.

Llame a la línea directa de LeadSafe Charlotte al:
704-336-2114

CHARLOTTE
RESIDENTIAL & BUSINESS SERVICES

Avisos clasificados, una gran opción para su negocio.

704-568-6966

¿Le puso la policía una multa?



¡No la pague, llámenos - podemos ayudarlo!

Pagar la multa no es lo más recomendable porque se estaría declarando culpable y esto trae múltiples consecuencias.

Llámenos hoy mismo para una consulta gratis

(704) 790-6017

Pregunte por Roberto

Otros servicios

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales

★
**¡Su ABOGADO
en el Condado
de Gaston!**

TJ Solomon II

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054



Inauguran consulado mexicano “sobre ruedas”

El Cónsul General de México en Raleigh, Javier Díaz de León inauguró el primer Consulado Sobre Ruedas que operará en Carolina del Norte y Carolina del Sur a partir del 2 de diciembre.

Esta unidad móvil viajará de manera itinerante por los dos estados para brindar a la comunidad mexicana la posibilidad de tramitar pasaportes y matrículas consulares cerca de sus lugares de residencia.

El equipo del Consulado sobre Ruedas conformado por seis personas permanecerá por lo menos dos semanas consecutivas en una misma sede y tendrá la posibilidad de atender a cerca de cien personas por día, por lo que se estima beneficiará de manera adicional a cerca de 16,500 mexicanos al año.

boran con múltiples “candados”, como son sellos y códigos digitales y requerimientos biométricos.

Se estima que más de 625,000 mexicanos viven en Carolina del Norte y 138,000 en Carolina del Sur, y pese a que en el consulado trabajan solamente 35 funcionarios, en 2012 se expendieron cerca de 100,000 documentos: 53,658 pasaportes, 39,080 matrículas consulares, y 7,158 inscripciones de menores de edad.

Realice sus trámites

Para tramitar pasaportes y matrículas –en la sede en Raleigh, Consulado sobre Ruedas y Consulado Móvil– se requiere hacer una cita a través de MEXITEL llamando al 1-877 639 3835 ó en el portal de Internet del Consulado: www.sre.gob.mx/raleigh. Los mexicanos que deseen obtener



Acto de inauguración del Consulado sobre Ruedas.

Durante la inauguración del nuevo programa, el Cónsul General recordó que “ya existe un programa de consulados móviles a través del cual se han atendido a más de 8,000 mexicanos en lo que va de 2013. Sin embargo, conscientes de la necesidad prevaleciente en regiones alejadas de la sede en Raleigh, se hace un esfuerzo adicional para fortalecer la presencia del Consulado General de México en esta circunscripción que abarca las dos Carolinas”.

Se implementan mejoras

Cabe subrayar que este año el Consulado General de México en Raleigh instrumentó una profunda revisión de sus procesos de emisión de pasaportes y matrículas, lo que ha redundado en una reducción sustancial de los tiempos de espera de los usuarios. Actualmente, es posible obtener dichos documentos en aproximadamente una hora.

Es importante tomar en cuenta que los pasaportes y matrículas consulares que expide la red consular mexicana incorporan medidas de alta seguridad, de conformidad con los más exigentes estándares internacionales. Los documentos se elab-

sus documentos en las Carolinas, pueden tener la confianza de que obtendrán una cita prácticamente tres o cuatro días después de que la soliciten.

Para consultar las sedes y el calendario del Consulado Móvil y el Consulado sobre Ruedas, visite el portal: www.sre.gob.mx/raleigh.

Consulado sobre Ruedas en Charlotte

Se requiere tramitar un pasaporte o matrícula consular, visite el Centro Pastoral católico
1123 S. Church St.,
Charlotte, NC 28203

Horarios:

Martes 10 de diciembre: de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.
Miércoles 11 de diciembre: de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.
Jueves 12 de diciembre: de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.
Viernes 13 de diciembre: de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.

Wallace & Graham

CONSULTA GRATIS EN SU PROPIO IDIOMA



Ed Pauley



Mike Pross

- Compensación de Trabajadores
- Exposición a Asbestos
- Accidentes de Automóvil
- Caídas y Resbalones
- Negligencia Médica
- Productos Defectuosos
- Disputa de Seguros

Servicio Profesional De Calidad Para Proteger Agresivamente Sus Derechos.

LLAME A NUESTRO

800.849.5291

Pregunta por Theresa Avalos

525 N. Main St. Salisbury, NC 28144 | wallacegraham.com

El “Gran Hallacazo Mundial” ofrece una mano a los necesitados

Patricia Ortiz

Un grupo de venezolanos radicados en Charlotte, invita a todos sus connacionales y la comunidad en general a participar en el que han denominado el “Gran Hallacazo Mundial” el próximo 14 de diciembre.

Ese día restaurantes, empresas, hoteles, chefs y fundaciones en Estados Unidos y 14 países más en todo el mundo, se unirán dar una mano a familias que enfrentan necesidades económicas en tiempos de crisis.

Con la campaña se busca adoptar familias pobres y darle una cena gratuita y juguetes a los niños con motivo de la celebración navideña. También esperan recolectar juguetes y útiles didácticos para niños que se encuentren hospitalizados.

“La idea es poder dar un poco de alegría a estos niños, dada la situación que atraviesa nuestro país”,

dijo Elvia Gordils, del grupo Venezolanos en las Carolinas.

Gordils dijo que se anima a la comunidad a donar juguetes, libros infantiles, peluches, libros para pintar, y crayones, entre otros.

En Charlotte, participarán en esta actividad el restaurante venezolano Arepas Grill, y el restaurante colombiano Los Paisas, que dispondrán de un “pote” o envase para recolectar dinero.

Los venezolanos que se acerquen a estos negocios en esa fecha, podrán disfrutar de las tradicionales “hallaca”, que son la versión venezolana de los tamales.

Para donar puede acudir al restaurante Arepas Grill, ubicado en 4740 Old Pineville Road, Charlotte, NC 28217 y Los Paisas en 8318 Pineville Matthews Road, Suite 702 Charlotte, NC 28226. Más informes al: 704-451-5939.

¿NECESITAS SEGURO DE AUTO?
LLÁMAME PRIMERO.

AHORRO PROMEDIO ANUAL: **\$498**

EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE:

Geico	ahorran \$562 con Allstate
Progressive	ahorran \$467 con Allstate
State Farm	ahorran \$362 con Allstate



Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$498* al año. Cuando estés comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.

Carmen Turner Agency, LLC
(704) 626-1983
230 E. WT Harris Blvd., Ste. B-5
Charlotte, NC 28262
carmturner@allstate.com



Allstate
Usted está en buenas manos.

Auto Vivienda Vida Jubilación

*Pólizas sólo en inglés. Ahorros promedio están basados en la información reportada a nivel nacional por clientes automotrices de Allstate por las pólizas escritas en el 2012. Ahorros actuales varían. Allstate Indemnity Company, Allstate Property and Casualty Insurance Company, Northbrook, IL. © 2013 Allstate Insurance Company 56010

Compramos metales para reciclar ¡al mejor precio!

811 Hunter Street
York, SC 29745
803-818-5311

Custom Recycling



“Your Scrap Metal Solution”

3001 Chamber Drive
Monroe, NC 28110
704-776-4143

Horario:
De lunes a viernes
de 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

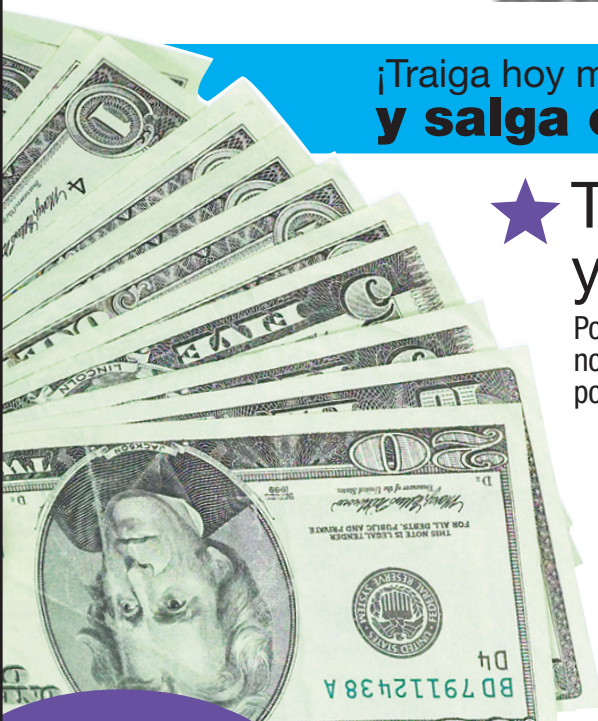
Horario:
De lunes a viernes
de 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Sat 9:00 a.m. - 2:00 p.m.

¡Traiga hoy mismo sus metales para reciclar y salga con dinero en su bolsillo!

★ Traiga su material y participe en **rifa gratis:**

Por cada 200 libras de hierro o 50 libras o más de materiales que no sean de hierro le damos una tarjeta para raspar y tener la posibilidad de ganarse alguno de estos premios:

- ★ TV de 50 pulgadas
- ★ iPad
- ★ Tarjeta para gasolina de \$25
- ★ Cupones que se pueden canjear instantáneamente aquí en la planta



Hablamos español



Excelente Servicio



Satisfacción garantizada



Escuela elemental “chárter” aún tiene cupos

Patricia Ortiz

La escuela elemental Charlotte Choise Charter, localizada al oriente de la ciudad, tiene hasta el 10 de enero inscripciones abiertas para alumnos desde los grados kinder hasta 5to de primaria para el año escolar 2013-2014.

El plantel se encuentra ubicado actualmente donde antes operaba la Escuela Plaza Road, pero para el año escolar 2014-2015, se mudará a un nuevo edificio en Robinson Church Road, a seis millas de distancia.

Esta escuela, -que no hace parte del Sistema Escolar de Charlotte-

Mecklenburg y funciona con fondos del gobierno- cuenta con un programa especializado en ciencia, tecnología, ingeniería y matemática denominado STEM.

Según Irma Colón, enlace latino del plantel y miembro de la junta directiva, este programa de estudios cuenta con profesores altamente calificados que tendrán a su cargo no más de 18 estudiantes por clase.

“Esta es una opción que tienen los padres para la educación de sus hijos, ya que las escuelas públicas están sobrepobladas y los niños no pueden tener un buen enfoque en la clase”, comentó Colón a La Noticia.



Será hasta octavo grado

En la escuela elemental Charlotte Charter Choise, a los alumnos se les imparten las clases básicas de matemáticas, inglés, ciencias, geografía, historia, así como arte, educación física, salud y música, entre otras.

“Además vamos a ir incrementando cada año un grado más, hasta llegar al octavo grado”, anotó Colón.

Los padres que quieran matricular a sus hijos en esta escuela, pueden llenar la solicitud en: www.charlottechoicecharter.org

Realizarán homenaje a la Virgen de Guadalupe

María Fernanda Monroy

La Parroquia Nuestra Señora de Guadalupe celebrará el próximo miércoles 11 de diciembre un homenaje a la Virgen de Guadalupe en su día. La celebración se llevará a cabo en el Bojanles Coliseum ubicado en el 2700 E Independence Blvd, de la ciudad de Charlotte.

A partir de las 7:00 p.m. las puertas estarán abiertas y la entrada es gratuita. Los asistentes podrán disfrutar de una celebración religiosa, seguida de bailes típicos de México como el baile de los Viejitos, danza típica del estado de Michoacán, representados por varios grupos de danzas locales.

También se hará una representación de las apariciones de la Virgen de Guadalupe a Juan Diego, a cargo de un grupo de teatro local.

Al día siguiente jueves 12 de diciembre, la Parroquia nuestra Señora de Guadalupe ubicada en el 6212 Tuckaseegee Road de la ciudad de Charlotte, iniciará la celebración del día de la Virgen con las tradicionales Mañanitas, seguida de misas a las 6:00 a.m., 12:00 p.m., 5:00 p.m. y 7:00 p.m.

Según Rigoberto Trejo encargado de las comunicaciones de la Parroquia nuestra Señora de Guadalupe, “esta es una oportunidad muy grande para los católicos no sólo de México, sino también de Centro y Sur América para celebrar esta fecha tan importante. En nuestros países es un día de fiesta, y no queremos perder esta importante tradición”.

Se recomienda a las personas no llevar comidas o bebidas, ya que está prohibido el ingreso de estos a las instalaciones del coliseo.

Para las personas que deseen obtener más información sobre este evento, se pueden comunicar al teléfono: 704-391-3732 Ext 7.

NCDOT llevará a cabo una audiencia pública el 12 de diciembre para la propuesta del Locomotive And Railcar Facility en Charlotte

TIP Proyecto No. P-2918F

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte llevará a cabo una audiencia pública acerca de la construcción propuesta de un nuevo Locomotive & Railcar Maintenance Facility en el condado de Mecklenburg. La nueva instalación reemplazará la instalación existente al lado del patio del Norfolk Southern Railway Charlotte.

La audiencia se llevará a cabo el **jueves 12 de diciembre de las 5 p.m. a 7 p.m. en Cavalry United Methodist Church Social Hall, 512 West Blvd., en Charlotte**. Las personas interesadas pueden asistir a cualquier hora. Representantes de NCDOT estarán disponibles para responder a las preguntas y recibir comentarios acerca del proyecto propuesto. Se invita al público a compartir sus ideas, pensamientos y sugerencias con el personal del Departamento. La oportunidad de presentar comentarios o preguntas por escrito será proporcionada y se anima al público a participar de esta manera. No habrá una presentación formal.

El propósito de la instalación es para servir al aumento del número de trenes de pasajeros convencionales y para apoyar el Southeast High Speed Rail Corridor. La instalación propuesta va a ser en el sector de **West Summit Avenue y West Carson Boulevard** e incluirá:

- Cercamiento de operaciones mayores de mantenimiento;
- Tanque y protector de combustible;
- Espacio adicional para partes sobrantes y almacenamiento de equipo;
- Instalación de lavado de trenes; y
- Capacitar la base de tripulación para un máximo de 20 miembros de la tripulación.

El público puede ver los mapas mostrando la ubicación y diseño del proyecto, y una copia de la EA por internet en: www.ncdot.gov/projects/publicmeetings, así como en los siguientes lugares:

City of Charlotte
Oficina del Gerente de la Ciudad
600 E. 4th St., Charlotte

Oficina de la División
de Ingeniería del Distrito 10
7605 District Dr., Charlotte

Para información adicional contactar a **Diane Wilson, NCDOT – Human Environment Section al 1598 Mail Service Center, Raleigh, N.C. 27699-1598**, por teléfono al (919) 707-6073 ó por correo electrónico al pdwilson1@ncdot.gov. Todos los comentarios deben ser recibidos a más tardar el **viernes 27 de diciembre del 2013**.

NCDOT proporcionará ayuda y servicios auxiliares bajo el Americans with Disabilities Act para las personas con discapacidad que quieran participar en esta reunión. Cualquier persona que requiera servicios especiales debe ponerse en contacto con Wilson lo más pronto posible para hacer los arreglos. Las personas que hablan español y no hablan inglés, o tienen una habilidad limitada para leer, hablar o entender el inglés, puede recibir servicios de interpretación a solicitud previa a la reunión llamando al **1-800-481-6494**

Niños entregan cartas al Congreso para pedir la reforma migratoria

Patricia Ortiz

Un grupo de niños de Charlotte y miles de todo el país, entregarán esta semana cartas al Congreso aprovechando las fiestas de diciembre, para pedir por una reforma migratoria que legalice a sus padres.

Unos 15 niños y jóvenes, hijos de integrantes de la agrupación Familias Unidas de la Coalición Latinoamericana, escribieron sus deseos en hojas blancas que serán entregados esta semana junto a miles más, en Washington en la oficina de John Boehner, presidente de la Cámara de Representantes.

La iniciativa hace parte de la campaña llamada “Un Deseo por las Fiestas”, que involucra a niños que han sido afectados por las actuales leyes de inmigración y tienen a uno de sus padres en proceso de deportación.

Este es el caso de las niñas Ka-

rina, Jennifer y Azucena, hijas de Plácida Cruz y Felipe Bravo, quien lucha para no ser deportado.

“Estamos esperando una respuesta de Inmigración, para ver si se puede parar su deportación”, comentó Cruz, quien acompañó a sus hijas a la sede de la Coalición el miércoles 27 de noviembre.

Bravo, de origen guatemalteco, fue arrestado por manejar sin licencia de conducir, y pese a que un juez le quitó los cargos, aún enfrenta la deportación.

“Mantengan a mi familia unida, no deporten a mi papá”, escribió al comienzo de su carta Karina, de 13 años, la hija mayor de la pareja.

De acuerdo con un reporte del Applied Research Center, publicado en 2011, se estima que 5.5 millones de niños en Estados Unidos, tienen a uno de sus padres indocumentados.



15 niños y jóvenes de Familias Unidas, alistaron sus mensajes que entregarán al Congreso esta semana pidiendo la reforma migratoria para sus padres.

En los primeros seis meses de ese año, más de 46,000 padres de niños estadounidenses fueron deportados, esto ha dejado a unos 5,000 niños en cuidado temporal, porque se han quedado sin sus padres.

La presión no para

No es la primera vez que, niños, jóvenes y madres de Familias Unidas participan en acciones para abogar por la reforma migratoria, en agosto pasado y a mediados de noviembre realizaron protestas en las oficinas de los representantes republicanos Robert Pittenger, en Charlotte y de Patrick Mc Henry en Gastonia.

“Los niños que están participando en esta campaña, podrían inclinar la balanza a favor de una refor-

ma migratoria que trate a las familias justamente”, comentó Leisha Acosta, integrante del grupo y quien tiene a su esposo en proceso de deportación.

Las acciones de presión continuarán hasta el 13 de diciembre, fecha en la cual se cerrará la sesión legislativa del Congreso de este año, con la esperanza de que el proyecto de ley HR-15 introducido en la Cámara Baja a comienzos de octubre sea sometido a votación.

Boehner dijo a mediados del mes pasado, que no habría este año una discusión formal sobre el tema, aunque estuvo de acuerdo con el presidente Barack Obama, en aprobar una ley por partes.



Centro
Médico
Latino

www.centromedicolatino.com

Personal médico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autónoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolaou
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolaou anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

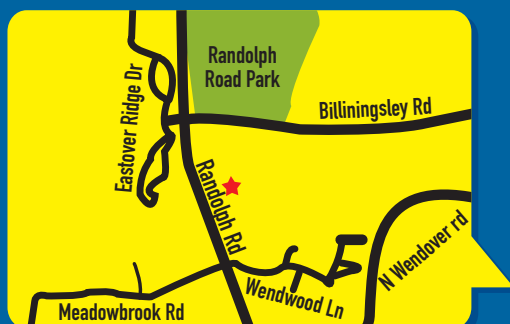
CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$65.00
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolaou \$55.00



CHARLOTTE
704-333-0465
3541 Randolph Rd Ste 303
Charlotte, NC 28211

Horario en Charlotte
Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe
Martes de 8 a.m. - 5 p.m.

MONROE
704-776-4812
1661 Walkup Ave., Suite F
Monroe, NC 28110

Aceptamos tarjeta de crédito, débito y pago en efectivo.



Eventos de inscripción de seguros médicos

Blue Cross y Blue Shield de Carolina del Norte está realizando una serie de eventos de inscripción abierta hasta final del año para proporcionar a la comunidad del estado toda

la información necesaria sobre la Ley de Asistencia Accesible al Cuidado de Salud (llamado "ObamaCare").

Para más información y obtener una lista más completa de los eventos de inscripción en todo el estado, pueden visitar la página de Internet: bcbsnc.com/events

Eventos

- Jueves 5 de diciembre 3:00 p.m. Gaston College en el 'The Classroom Building' 7230 West Wilkinson Blvd Belmont, NC
- Martes 10 de diciembre 6:00 p.m. Charlotte Airport Courtyard 2700 Little Rock Road Charlotte
- Martes 10 de diciembre 6:00 p.m. Hampton Inn 612 Dickens Place NE Concord, NC
- Martes 10 de diciembre 6:00 p.m.

- Marriot Coutyard 1856 Remount Road Gastonia, NC
- Martes 10 de diciembre 6:00 p.m. Hampton Inn Monroe 2368 Roland Drive Monroe, NC
- Sábado 14 de diciembre 10:00 a.m. Quality Inn and Suites 13470 East Independence Blvd Matthews, NC 28105
- Sábado 14 de diciembre 10:00 a.m. Gaston College en el 'The Classroom Building' 7230 West Wilkinson Blvd Belmont, NC 28012
- Martes 17 de diciembre 6:00 p.m. Hampton Inn Concord 9850 Weddington Road Ext Concord, NC 28027
- Martes 17 de diciembre 6:00 p.m. Quality Inn and Suites 13470 East Independence Blvd Matthews, NC 28105

NCDOT llevará a cabo audiencias públicas en el 9, 10 y 11 de diciembre sobre la propuesta del proyecto Monroe Connector / BYPASS que proporcionará un acceso controlado a un tramo con peaje desde la I-485 en el condado de Mecklenburg hasta la U.S. 74 cerca del pueblo de Marshville

TIP Proyectos R-2559 y R-3329

El Departamento de Transporte de Carolina del Norte llevará a cabo audiencias públicas en diciembre con respecto al proyecto Conector / Bypass Monroe propuesto en los condados de Mecklenburg y Union. El proyecto propone la construcción de una nueva ubicación de la carretera **I-485 hasta la U.S. 74 cerca de la ciudad de Marshville.**

El objetivo del proyecto es mejorar la movilidad y la capacidad en el área de estudio del proyecto, proporcionando un tramo para el corredor de la **U.S. 74 desde cerca de la I-485 en el condado de Mecklenburg** de entre las localidades de **Wingate y Marshville en el condado de Union**, que permita viajes regionales mayor velocidad de acuerdo con las designaciones del programa y el sistema del Corredor Estratégico Vial de Carolina del Norte (SHC), mientras que se mantiene el acceso a las propiedades existentes a lo largo de la U.S. 74.

Las audiencias están programadas en los siguientes lugares y fechas:

Lunes 9 de diciembre:	Martes 10 de diciembre:	Miércoles 11 de diciembre :
Union County Agricultural Center, 3230- D Presson Road, Monroe	South Piedmont Community College - Edificio A, 4209 Old Charlotte Hwy., Monroe	Next Level Church, 4317 Stevens Mill Road, Matthews
Casa abierta y pre-audiencia:	Casa abierta y pre-audiencia:	Casa abierta: 4:00 p.m. a 7 p.m.
4:00 p.m. a 6:30 p.m.	4:00 p.m. a 6:30 p.m.	
Presentación formal: 7 p.m.	Presentación formal: 7 p.m.	

Representantes de NCDOT estarán disponibles para contestar preguntas y recibir comentarios sobre el proyecto durante la casa abierta en las audiencias. Las personas interesadas •**u8203** pueden asistir en cualquier momento durante las horas de la casa abierta. La misma información y mapas estarán disponibles en todas las reuniones. Se invita al público a compartir sus ideas, pensamientos y sugerencias con el personal del Departamento. La oportunidad de presentar comentarios o preguntas por escrito será proporcionada y se anima al público a participar de esta manera. Se aceptarán comentarios hasta el **6 de enero del 2014.**

En las presentaciones formales se incluirá una actualización de las actividades de los proyectos recientes y los estudios, una explicación de la ubicación y el diseño de la alternativa preferida. Información acerca de la relación entre el gobierno estatal y federal, el derecho necesario de paso y los requisitos de reubicación y las actividades así como los procedimientos futuros que serán parte del proyecto .

Copias del proyecto recientemente publicado del borrador de la Declaración del Impacto Ambiental Final (DSFEIS) están disponibles para revisión del público en los siguientes lugares: **1) NCDOT oficina de la División 10, 716 West Main Street, Albemarle. 2) Monroe Planning Department, 300 West Crowell Street. 3) Indian Trail Planning Department, 130 Blythe Drive. 4) Monroe Library, 316 Street East Windsor. 5) Edwards Memorial Library, 414 Hasty Street, Marshville. 6) CRTPO/Charlotte - Mecklenburg Planning Department, 600 East Fourth Street (Piso 8), Charlotte. 7) Stallings Planning Department, 315 Stallings Road; 8) Matthews Branch Library, 230 Matthews Street Station y 9) Union West Library, 123 Unionville-Indian Trail Road, Indian Trail .**

Información acerca de los planes del Connector/proyecto Bypass de Monroe también se encuentran disponible en el Internet: <http://www.ncdot.gov/projects/monroconnector/>.

Para información adicional, puede llamar gratuitamente al: **1-800-475-6402** ó contactar a Jamille Robbins, NCDOT-Human Environment Section al **1598 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-1598**, por telefono al: **(919) 707-6085** ó por e-mail: publicinvolvement1@ncdot.gov.

NCDOT proporcionara ayuda y servicios auxiliares bajo el Americans with Disabilities Act para las personas con discapacidad que quieran participar en esta reunión. Cualquier persona que requiera servicios especiales debe ponerse en contacto con Robbins lo más pronto posible para hacer los arreglos necesarios. Las personas que hablan español y no hablan inglés, o tienen una habilidad limitada para leer, hablar o entender el inglés, puede recibir servicios de interpretación con una solicitud previa a la reunión llamando al **1-800-481-6494.**

Caminando por Belén

El Centro Cristiano Hosanna de la Matthews United Methodist Church invita a una evento gratuito en donde los visitantes podrán vivir la experiencia de visitar el pueblo de Belén en la época de la primera Navidad. Habrán soldados romanos, un mercado de animales, ángeles cantando y un pesebre viviente.

Se realizará el sábado 7 de diciembre de 2:00 p.m. a 8:00 p.m. en la Matthews United Methodist Church (801 South Trade Street Matthews, NC 28105). Teléfono: 704-847-6261.

Celebran verdadero sentido de la Navidad

El CENTI (Centro Internacional de Teoterapia Integral) invita al evento gratuito titulado: **Feliz Cumpleaños Señor Jesús el miércoles 4 de diciembre en el Crowne Plaza Hotel (5700 Westpark Drive) de 7:00 p.m. a 9:00 p.m.**

El objetivo del evento es presentar a la comunidad el verdadero sentido de la Navidad. Se realizarán alabanzas, danzas, teatro, coro navideño, un mensaje y se recordará la primera Navidad, con un pesebre viviente. Para más información llame al: 704-713-6705.

Ofrecen clases de dibujo y pintura

Niko's Art Studio abre sus puertas para ofrecer clases de arte a partir de los 5 años en adelante. Los pequeños podrán dibujar, pintar y presentarse en una galería. Para más información sobre los cursos y tarifas, visite la página de Internet: www.nikosartstudio.com o llame al teléfono: 704-492-4444.

Iglesia ofrece emotiva cena de Acción de Gracias

María Fernanda Monroy

Una emotiva cena de Acción de Gracias realizó la Iglesia Casa de Oración Latin Harvest el pasado 28 de noviembre.

Más de 300 personas aceptaron esta anual invitación que busca brindar una sustanciosa comida y ofrecer a familias de bajos recursos un momento de tranquilidad y alegría, mientras agradecen juntos los favores recibidos. La cena se dio inicio a las 3:00 p.m.

Además de la comida los asistentes

podieron disfrutar de música, cantos y una zona especial con juegos infantiles para los más pequeños.

La cena que ya es una tradición para las familias latinas en la ciudad de Gastonia, inicio con el lanzamiento de 50 globos al cielo en forma de corazón, que daban la bienvenida a las familias invitadas. La cena consistió en pavo, arroz, pasta, maíz y papas, además de productos Coca-Cola donados por la embotelladora.



Como parte de la celebración se hizo entrega de las donaciones de ropa que se habían recaudado durante el mes anterior a niños y adultos que las necesitaran. A pesar de que los organizadores esperaban más de 1,000 personas, la reunión se celebró sin ningún contratiempo y con la alegría y agradecimiento de todos los presentes.

Homenaje a Pastora Fallecida

La ocasión fue aprovechada por los miembros de la iglesia para realizar un sentido homenaje a la pastora Maricelys Busquetts esposa del Pastor Daniel Busquetts y quien falleció pocos días antes de forma inesperada dejando a su esposo con dos pequeños hijos de 10 y 12 años. En la ceremonia estuvo presente el Pastor Busquetts y los hijos de la familia quienes arropados por el amor de su padre, vivieron esta fecha especial con

nostalgia y serenidad. Las integrantes del coro de la iglesia entonaron los cantos favoritos de Maricelys como un homenaje a su líder fallecida.

La mayoría de los asistentes eran familias latinas, y al final de la cena dieron gracias a los organizadores, ya que de otra forma no hubieran podido celebrar el día de Acción de Gracias, por causa de sus bajos ingresos.

Según el Pastor Israel Torres, “el mensaje que todos los años nos deja esta celebración, es que debemos dar gracias a Dios todos los días. En tiempo presente, porque no sabemos que es lo que va a pasar mañana. Durante los años que hemos venido realizando nuestra cena de Acción de Gracias, han sido muchas las familias que han podido compartir con nosotros un día especial olvidándose por un momento de las preocupaciones y las carencias”, concluyó el pastor Israel Torres.



DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A. ATTORNEYS AT LAW

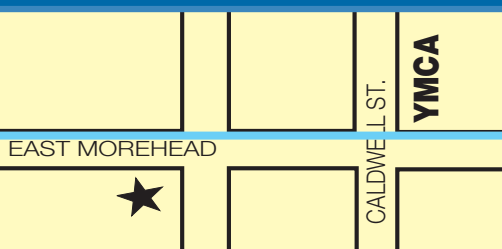


SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

701 East Morehead Street
Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
Cobramos si ganamos el caso

Linea las 24 horas
704-307-9115
Hablamos español



1-800-332-2486

ACCIDENTES DE
TRABAJO Y DE
AUTOMÓVIL

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

¡Llame Ahora!
704-375-1960

Se habla español



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

¿Cuál es el mejor regalo de Navidad?



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

Desafortunadamente la tradición y la consagración a la época ha cambiado drásticamente, la devoción está desapareciendo cada día, la palabra Navidad se ha remplazado por "Días Festivos", ya que muchos piensan que Navidad es una palabra ofensiva para aquellos que no son cristianos.

La época de Navidad en Estados Unidos comenzaba un día después del tradicional Día de Acción de Gracias, con los cantos y decoraciones de la época, sin embargo esto ha terminado. Hoy las familias son bombardeadas por los medios de comunicación, para no esperar un día más, sino que vengamos a comprar los productos que ellos ponen en sus especiales el día de Acción de Gracias e invitan a la gente a que entre a sus tiendas en horas de la madrugada del llamado "Viernes Negro". Cuando las puertas abren, la gente corre hacia adentro de la tienda buscando los productos que creen que necesitan.

Para muchos el Viernes Negro se ha convertido en eso, un viernes negro en su vida tal, como es para la familia de un joven de 18 años de edad, de Mount Holly (Carolina del Norte), quien después de pasar toda la noche esperando en un centro comercial regresaba a su casa con cuatro amigos y estaba tan cansado que se durmió en el volante y fue a dar contra el poste de una gasolinera, perdiendo la vida. Los otros cuatro jóvenes hoy luchan por sus vidas.

Tristemente contemplo como se ha cambiado la devoción por el consumo, los días especiales se han vuelto días macabros que dejan huellas desagradables para muchas familias por el resto de sus vidas.

Les pido a todos ustedes que valoren lo más preciado que Dios les ha dado, lo cual es su familia, pasar un tiempo de calidad con su familia vale más que muchos regalos que después de un tiempo se tiran a la basura. Y más que nada acérquense a Dios quien es el mejor regalo que usted puede tener.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC 28269. También puede llamar al

704-532-8703. Igualmente puede escribir al correo electrónico:

info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

Guerra contra el maltrato infantil

Diego Barahona A.

A partir de este primero de diciembre entran en efecto cerca de 40 leyes estatales de diferente índole, entre ellas, una necesaria ley que endurece las penas a quienes se les encuentre culpables de maltrato infantil.

Este crimen es más frecuente de lo que uno podría imaginarse. Según datos de los Servicios de Protección Infantil (CPS, por sus siglas en inglés), más de 676,000 niños fueron víctimas de maltrato en el año 2011. Otros 1,545 niños murieron a causa de la violencia ese año. Sin embargo las cifras oficiales son mucho menores que los casos reales.

Por citar un ejemplo, de acuerdo a una investigación del servicio de noticias BBC los datos gubernamentales sobre el maltrato infantil reconocían 1,700 muertes de menores de edad en 2009, no obstante un informe del Congreso sobre este tema indicaba que en aquel año el número real alcanzó las 2,500 víctimas mortales, esto quiere decir que un niño murió cada cinco horas fruto del abuso o la negligencia en Estados Unidos. El índice de mortalidad por maltrato infantil en el país triplica al de Canadá y es 11 veces mayor que el de Italia.

Estas tragedias pueden prevenirse. Entre los factores que propician el maltrato infantil o el abandono están: el embarazo adolescente, el abandono de la escuela secundaria de los jóvenes padres, el abuso de sustancias como el alcohol, entre otros.

Cuando los niños nacen en familias jóvenes que no están preparadas para recibirlos, las redes de seguridad social locales pueden ser muy deficientes, o no existir. Como resultado, son incapaces de compensar el estrés que el niño debe soportar en el hogar. En las situaciones más graves, el caso termina con la muerte del niño. Alrededor del 75% de estos niños son menores de cuatro años, mientras que casi la mitad tienen menos de uno.

Carolina del Norte hace poco evidenció las deficiencias de las redes gubernamentales de protección a los menores. Las autoridades arrestaron el 15 de noviembre a Dorian Lee Harper y su mujer Wanda Sue Larson, ambos de 57 años, por mantener a un pequeño de 11 años encadenado a la entrada de su casa con un pollo muerto alrededor del cuello.

Paradójicamente la mujer ejercía la función de supervisora en el Departamento de Servicios Sociales del condado de Union. El pequeño encadenado fue descubierto por casualidad por las autoridades, luego de que oficiales de la ciudad de Monroe acudieran a una casa contigua a investigar una denuncia, y fue allí cuando se percataron de que había un menor amarrado en la residencia de los vecinos. El menor no era la única víctima de los maltratos, ya que se reportó que la pareja tenía a otros cuatro niños bajo su custodia, de 8, 9, 13 y 14 años.

Aplaudimos la iniciativa de la Asamblea Legislativa de Carolina del Norte de endurecer las penas a quienes abusan de los menores, pero es vital que se realicen auditorías meticolosas sobre el funcionamiento de los sistemas de protección al menor en el estado. Se deben depurar desde los Departamento de Servicios Sociales hasta las Cortes de Familia. Es necesario hacer una revisión detallada de los antecedentes criminales y el perfil psicológico de quienes va a trabajar con niños.

Se cree que más de 20,000 niños murieron debido al maltrato infantil en Estados Unidos en la última década. Eso es casi cuatro veces el número de soldados estadounidenses muertos en las guerras de Irak y Afganistán. Nuestros recursos y esfuerzos deben reducir esta tendencia mortal que está destruyendo el futuro de la nación.

The war on child abuse

Diego Barahona A.

On December 1, about 40 different types of state laws went into effect, including a necessary law that toughens penalties on those who are found guilty of child abuse.

This crime is more common than one might imagine. According to figures from Child Protective Services (CPS), more than 676,000 children were victims of abuse in 2011. Another 1,545 children died from violence that year. But official figures are much lower than actual cases.

To cite an example, according to an investigation by the BBC news service, government data on child abuse recognized 1,700 deaths of minors in 2009. However, a congressional report on this subject showed that the actual number reached 2,500 deaths in that year. In other words, a child dies every five hours in the United States as the result of abuse or neglect. The number of deaths from child abuse in this country is three times that of Canada and is 11 times higher than in Italy.

These tragedies are preventable. Among the factors which contribute to child abuse and neglect are: teen pregnancy, young parents dropping out of high school, and abuse of substances such as alcohol, among others.

When children are born into young families not prepared to receive them, the social safety net can be very weak, or even absent. As a result, they are unable to deal with the stress the child can bring to the home. In the most serious situations, the case results in the death of the child. About 75% of these children are younger than four years old, while nearly half are less than one year old.

North Carolina recently demonstrated the failure of government safety nets to protect children. On November 15, authorities arrested Dorian Lee Harper and his wife Wanda Sue Larson, both 57, for keeping an 11-year-old child handcuffed to the porch with a dead chicken around his neck.

Ironically, the woman was a supervisor in the Union County Department of Social Services. The handcuffed child was discovered by the authorities accidentally, after Monroe officials responded to a nearby house to investigate a complaint. That is when they realized that there was a minor restrained in the neighboring home. This child was not the only victim of the abuse; it was reported that the couple had four other children in their custody, ages 8, 9, 13 and 14.

We applaud the initiative of the North Carolina legislature to toughen penalties for those who abuse children, but it is also vital to have meticulous audits of the state's child protection systems. There should be a cleanup from the Department of Social Services to Family Court. There needs to be a detailed review of the criminal history and psychological profile of those who will be working with children.

It is believed that over the last decade more than 20,000 children in the United States died as a result of child abuse. That is almost four times the number of U.S. soldiers killed in the wars in Iraq and Afghanistan. Our resources and efforts must go toward reducing this deadly trend that is destroying the future of our nation.

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor
La Noticia
5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100 pregunte por Joel Fernández

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
Ana Navas: 980-213-7919 anavas@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100
Tarifas de suscripción
6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234
La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdian

Directora
Hilda H. Gurdian

Vice Presidente
Alvaro José Gurdian Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
María Fernanda Monroy
Patricia Ortiz

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Mario F. Castro
Areli Tello
Oscar Coyotl-Pacio

Director de Informática
Alvaro José Gurdian Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdian

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

AUDIT PENDING
**CIRCULATION
VERIFICATION
COUNCIL**

Nuevas denuncias señalan atropellos en el sistema carcelario de inmigración

En los últimos 10 años han muerto 141 personas en centros de detención de inmigrantes en Estados Unidos, fueron las conclusiones de un estudio publicado por Detention Watch Network (DWN), además concluyó que las condiciones de los centros de detención inmigrantes empobrecidos en Estados Unidos ha empeorado en el último año, lo que significa un alza en el número de muertes y suicidios.

El organismo señaló que en los centros de detención también prevalece la deficiente atención médica y de salud mental, la comida en malas condiciones y las restricciones arbitrarias en visitas y acceso a recursos legales. La entidad resaltó que tan sólo en este año nueve inmigrantes

han perdido la vida en estas cárceles, de los cuales al menos tres se suicidaron.

El informe titulado “Expuestos y cerrados, un año más tarde: la ausencia de rendición de cuentas en la detención de inmigrantes”, el estudio concluyó además que 429,000 inmigrantes fueron detenidos en el año 2011, generando un costo anual de \$1,840 millones.

Piden parar las deportaciones

Destacó que mientras el Congreso debate una reforma migratoria, las masivas detenciones de inmigrantes en todo el país han sido ignoradas casi por completo, por lo que DWN llamó al gobierno federal a que cierre los centros de detención con peores condiciones.

El organismo también urgió al Congreso a terminar la arbitraria política que requiere una cuota de al menos 34,000 inmigrantes detenidos cada día.

“En el último año, las condiciones en las cárceles de inmigrantes sólo han empeorado. El aislamiento continuo y los inadecuados servicios médicos y de salud mental han conducido a un sufrimiento innecesario y en algunos casos a la muerte”, afirmó Silky Shah, directora ejecutiva interina de DWN.

Consideró que el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés) debe terminar los contratos con los centros con peores condiciones y permitir que inmigrantes regresen con sus familias y comunidades.



“El aislamiento continuo y los inadecuados servicios médicos y de salud mental han conducido a un sufrimiento innecesario y en algunos casos a la muerte”, afirmó Silky Shah,

Denunció que en algunas instancias, la únicas visitas a los detenidos son mediante un video en que conversan con sus familiares y expuso que la comida es escasa, hay que esperar largos periodos para obtenerla y a veces es de tan mala calidad que está infestada de gusanos.

Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

¡1ra. Consulta Gratis!

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

Hablamos Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.



Tienes un ser querido en la Cárcel? ¡Te podemos ayudar!

UFC LAW
UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

Sitio de Internet de "Obamacare" en español estaría listo este mes

La portavoz del Departamento de Salud y Servicios Sociales Joanne Peters dijo que el gobierno inicia al servicio de inscripción en español a principios de diciembre sin mucha publicidad.

Eso limita al público hispanohablante a recibir asistencia telefónica de centros de información bilingües o en persona de los consejeros de inscripción bilingües, mientras esperan tener una opción cibernética. Aproximadamente unos 10.2 millones de latinos sin seguro de salud podrían inscribirse para contratar un seguro médico a través del mercado. La mayoría de ellos hablan inglés o son bilingües, pero 3.7 millones solo emplean el español.

Pocos días antes de este anuncio, el gobierno le había dicho a los periodistas que las funciones de inscripción en español en Internet estarían lista para finales de noviembre. Los grupos hispanos habían recibido la misma información.

Esos grupos han compartido gran parte del peso en resolver las dudas de los hispanohablantes, habiendo contratado personal adicional para responder teléfonos y recibiendo llamadas de los programas de las radioemisoras en español.

Primero en inglés

"Deseamos que el sitio de Internet en inglés tenga un buen funcionamiento y realice el trabajo satisfactoriamente. Una vez que eso suceda, entonces deseamos que el sitio en español esté funcional y realice sus funciones", destacó Jane Delgado, de la Alianza Nacional de Salud Hispana. "La gente se siente frustrada cuando no puede completar su inscripción", agregó.

El lanzamiento en diciembre

permitirá que los grupos latinos contribuyan con ideas sobre la manera en que los recursos en español están funcionando.

La inscripción en el nuevo mercado de seguros de salud estará abierta hasta el 31 de marzo. Las personas que se hayan inscrito hasta el 23 de diciembre pueden obtener cobertura de salud a partir del 1ro de enero.

Los latinos son esenciales

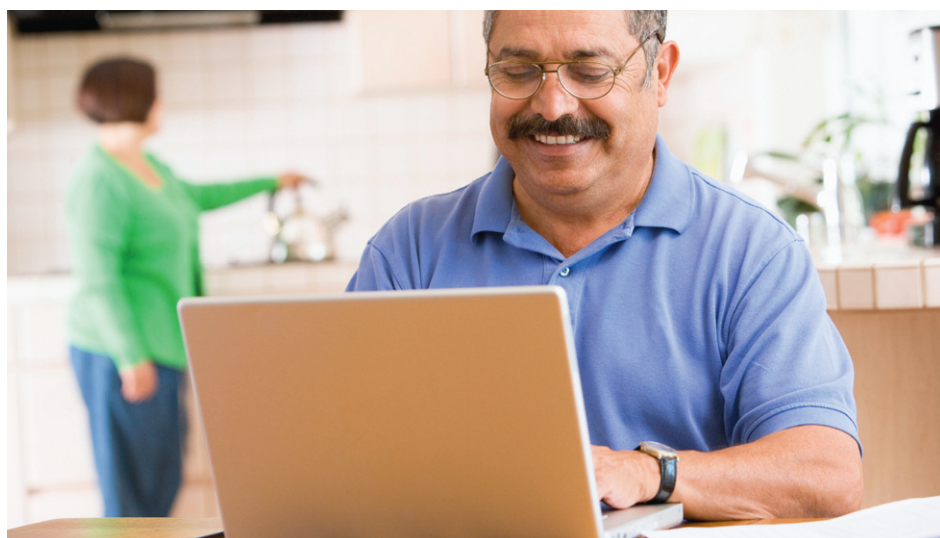
La población latina es uno de los sectores clave para el éxito de la expansión del seguro de salud que plantea Obama. No tanto por la necesidad de cobertura entre los latinos, sino porque su relativa juventud es vista como un beneficio para los nuevos mercados creados por la ley.

Un 30% de los latinos no tienen seguro de salud y la edad promedio es de 27 años, más joven que la población general de Estados Unidos.

Los latinos viven en los principales estados que el gobierno ha considerado para la inscripción al seguro de salud, tales como California, Texas y la Florida. Y es probable que en su mayoría reciban créditos tributarios que permitirán que sus primas sean más cómodas.

Los inmigrantes indocumentados en Estados Unidos no tienen derecho a la cobertura de la ley de salud, pero deben inscribir a los niños que hayan nacido en el país, de lo contrario se les aplicarán multas tributarias.

El mes pasado, el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas anunció que no se valdrá de la inscripción del seguro de salud para detectar a las personas que viven ilegalmente en el país.



QUE EL SEÑOR JESUCRISTO HAGA BRILLAR SU ROSTRO SOBRE USTED EN ESTA NAVIDAD Y QUE LE REVELE EL VERDADERO SIGNIFICADO DE SU NACIMIENTO

Feliz Navidad!



LES DESEA LAS OFICINAS DE LA ABOGADA LATINA DE INMIGRACIÓN

Alma C. Defillo



PRONTO EN SUS NUEVAS OFICINAS DE: HAINES CITY, FL (863) 215-8157 Y LIVE OAK, FL (386) 597-1005

GREENVILLE SC 6304 White Horse Rd B-1 (Plaza Los Garcia) Greenville, SC 29611 864.214.3009 Fax: 864-552-1616	NORTH CHARLESTON SC 1455 Remount Rd. Unit J (12) North Charleston, SC 29406 843.353.6253	JACKSONVILLE, FL 660 Park Street Lord of The Nations Bldg 1 Jacksonville, FL 32204 904.354.3778 Fax: 904-634-8822	CHARLOTTE, NC 5701 Executive Center Dr. Suite 420 Charlotte, NC 28212 704.323.8027 Fax: 704-900-6608
---	--	--	---

Nationwide
Está De Tu Lado®

Auto Hogar Negocio Vida



Victoria Roldan
Agente Asociado



533 Church St N, Concord, NC 28025
704-786-2108

roldav1@nationwide.com • www.nationwide.com/jessicatucker

¡Llame hoy mismo para un estimado gratis!

- ¡Cámbiese para Nationwide y ahorre! • Reparaciones garantizadas
- Exactamente la cobertura que usted desea • Reporte de reclamos 24/7

Para reportar un reclamo llame gratis al 1-800-421-3535
Nationwide Mutual Insurance Company y sus empresas Afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43215-2220. Nationwide, the Nationwide Framework, Life Comes At You Fast® and On Your Side son marcas registradas a nivel federal por Nationwide Mutual Insurance Company.



Baja número de crímenes de odio contra latinos

En su reporte anual de Crímenes de Odio, la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) señaló que se reportaron 5,796 incidentes de odio que involucraron a un total de 7,164 víctimas, una reducción en relación con las cifras de 2011.

Por comparación, el total de incidentes reportados en 2011 fueron 7,222 con un total de 7,713 víctimas.

Los crímenes de odio reportados por más de 2,000 agencias policiales de Estados Unidos involucraron delitos por prejuicio racial, orientación sexual, religiosa, etnicidad u origen nacional, y discapacidad física.

Las ofensas raciales fueron las más numerosas, con un total de 3,467 víctimas, un 66.2 por ciento de las cuales fueron contra afroestadounidenses, 22 por ciento contra blancos, 4.1 por ciento contra asiáticos y 3.3 por ciento contra indios americanos.

Entre las ofensas por origen étnico, que sumaron 667 en 2012 - una marginal reducción frente a las 720 de 2011 - la mayor proporción, un 59.4 por ciento fueron contra latinos y el resto contra personas de etnicidad diferente.

De todos los de crímenes por origen étnico, un total de 364 fueron contra latinos involucrando a 514 víctimas en 2012. En 2011 habían sido 405 incidentes y 534 víctimas.

Los números absolutos de crímenes de odio han registrado una tendencia a la baja en los últimos años.

El presidente Barack Obama suscribió en 2009 la Ley de "Prevención de Crímenes de Odio Matthew Shepard y James Byrd, Jr.", que ha sido aplaudida por activistas como un herramienta más apropiada para llevar justicia a las víctimas de crímenes odio.

Bajo la nueva legislación, el Departamento de Justicia investiga ese tipo de crímenes y tiene jurisdicción para procesar casos cuando las leyes locales o estatales son inadecuadas o las autoridades locales no quieren actuar.

Gobierno permitirá extender estadía a ciertos inmigrantes

Algunos inmigrantes que se han quedado en Estados Unidos más tiempo del que estaban autorizados, podrán solicitar pronto quedarse a vivir en Estados Unidos amparados por otro cambio migratorio autorizado calladamente por el gobierno de Barack Obama.

Según un memorándum del 14 de noviembre del Servicio de Ciudadanía e Inmigración, algunos inmigrantes de 37 países del Programa de Exención de Visado que sean familiares inmediatos de ciudadanos estadounidenses podrán ser autorizados a quedarse.

Las personas de dichos países no tienen necesidad de conseguir visa para venir a Estados Unidos, pero solo pueden quedarse un máximo de 90 días. El programa abarca sobre todo naciones europeas.

La nueva política fue emitida a mediados de noviembre, un día antes de que el gobierno anunciara planes de permitir que los padres, hijos y cónyuges inmigrantes de



personal militar estadounidense se quedaran en Estados Unidos.

España es el único país latino que califica en este programa.

El Programa de Exención de Visado (Visa Waiver Program, VWP, siglas en inglés) permite a ciertas personas viajar a Estados Unidos por motivos de turismo o negocios y por un periodo inferior a 90 días sin necesidad de obtener un visado.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón "Waiver"
- TPS

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

ATENCIÓN

Manténgase al día de las últimas noticias de inmigración. Visite nuestra página web y regístrese para recibir nuestro boletín de noticias.

www.abogadopardo.com
www.pardolawfirm.com



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
- TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

**SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA**

Para concertar una cita llame al: **(704)-644-7065**

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

Obtuve mi residencia permanente desde agosto del 2010 por haberme casado con mi esposa cubana. ¿cuánto tiempo debo esperar para aplicar para la ciudadanía?

En su caso, usted sería elegible para la naturalización 90 días antes de cumplir su tercer aniversario de haber recibido su residencia permanente.

Normalmente, una persona debe haber vivido en Estados Unidos como residente permanente por 5 años antes de ser elegible para aplicar por la ciudadanía. Sin embargo, si usted obtiene la residencia permanente por medio del matrimonio solamente se requieren 3 años.

Otro posible escenario que le permite a una persona obtener la excepción de tres años es, si un residente permanente se casa con un ciudadano de Estados Unidos, esa persona podría aplicar por la ciudadanía antes de los cinco años de residencia o los tres años del matrimonio.



Vine a Estados Unidos por el trabajo de mi esposo, a quien le otorgaron una visa de trabajo TN y a mi una visa TD, pero al ir a registrarnos al Seguro Social, me dijeron que yo no podía obtenerlo

porque no tenía un permiso de trabajo y que el costo para solicitar por uno era de aproximadamente \$350. ¿Qué tan conveniente es que yo realice este trámite?

Su estado actual le permite asistir a la escuela tiempo completo, pero no trabajar. A menos que usted califique para la autorización de empleo, independientemente del derivado de su estado migratorio, no se le concederá una autorización de empleo. Entonces, no es necesario que usted presente esa solicitud y pague \$340.

Ustedes son elegibles para un número de Seguro Social no válido para trabajar sólo si la ley le requiere que usted proporcione un número de Seguro Social no válido para trabajar, si usted califica para poder obtener un beneficio federal o asistencia general del Estado. Pero no sé su situación personal con respecto a beneficios.

Las personas legalmente admitidas pueden obtener muchos beneficios y servicios sin un número de Seguro Social, por ejemplo una licencia de conducir, poder registrarse para la escuela, obtener un seguro médico privado, aplicar para programas de almuerzo escolar o viviendas subsidiadas.

Sin embargo los bancos, compañías de crédito y compañía de apartamentos pueden requerir su número de Seguro Social.

Si necesita un número para impuestos y usted no está autorizado para trabajar en Estados Unidos usted puede obtener un número de identificación de contribuyente individual (W-7).

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Jordan G. Forsythe, Abogada
756 Tyvola Road, Suite 160, Charlotte, NC 28217
Oficina: (704) 522-6363
www.FLRimmigration.com

DEJE SUS PREGUNTAS

para este segmento al 704-568-6966 extensión 117,
ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com.

LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe Immigration Law Firm. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación

704-536-6565 www.greeneimmigration.com
5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

Forsythe Immigration Law Firm

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo

Realizamos todo tipo de Casos de **Inmigración**

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

704-522-6363
756 Tyvola Rd. Ste. 160.
Charlotte, NC 28217

CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com

SUBASTA PÚBLICA DE AUTOS

Eastway
1-877-DWI-TOWS

Eastway Wrecker, bajo contrato con NC DPI, llevará a cabo su subasta mensual de vehículos embargados por causa de DWI, el sábado, 14 de Diciembre del 2013.
Registración de 8-10 AM GRATIS
Subasta de 10 AM-2 PM
Abierto al público

AUCTIONS, TOWING & STORAGE

704-393-3027 (Se habla Español) No se lo pierda.
2801 Wilkinson Blvd, Charlotte, NC 28208
Todas las apuestas empiezan a solo \$350.

NCAF # 9063 NCAL # 9169 www.eastwaywreckerauctions.com

Vida Sana™

La Noticia

Soluciones a las excusas para comer más frutas y vegetales



Sandra Tejada

Si la expresión “come más frutas y vegetales” nos es familiar, debe ser porque desde niños ya nos empezamos a familiarizar con ella. Las frutas y vegetales siempre han sido la fuente de la salud. Su consumo puede prevenir y curar enfermedades como el cáncer, problemas cardíacos, puede ayudar a perder y a mantener el peso, ayuda a mantenernos con energía, son bajas en calorías, proveen vitaminas y minerales esenciales para una buena salud, son naturales y además ayudan a saciar nuestro apetito.

Pero como no siempre lo mejor es lo que se aplica, y la mayoría de nosotros tendemos a hacer lo opuesto a lo que se recomienda, pues en este caso siempre encontraremos la excusa perfecta para evitar el consumo de estos alimentos.

Así que decidí en este artículo mirar un poco más a fondo algunas de las muchas excusas que existen y tratar de buscarles una solución.



Excusas y soluciones

Los vegetales y las frutas son muy costosos

- Compre los productos que se encuentre en cosecha (temporada), además de ser de mejor calidad, son más económicos.
- Investigue mejor los precios y busque aquellos almacenes que nos ofrecen mejores precios. Generalmente los almacenes de cadena son más económicos.
- Las frutas y los vegetales son mucho mejores y más nutritivos que comprar galletas, productos de paquete o sodas, que generalmente los compramos sin importar lo costosos que pueden ser.
- Los productos congelados o de lata pueden llegar a ser otra solución, si los compramos bajos en sodio y sin azúcar.

Toma mucho tiempo y son difícil de preparar

- Aproveche las barras de frutas y vegetales que hay en los supermercados de cadena, además de encontrarse una gran variedad, ya vienen listos, usted solamente necesita escoger los que más le gusta y servirlos.
- Si no tiene tiempo, destape una lata de frutas y otra de vegetales. Caliente los vegetales en el microondas por un par de minutos y ya!
- La noche anterior lave un vegetal y una fruta, pártalos en pedazos, y póngalos en la nevera en un recipiente

Compre los productos que se encuentre en cosecha (temporada), además de ser de mejor calidad, son más económicos.



limpio. Al otro día usted puede comerlos con sus comidas o en las meriendas

No me gusta como saben los vegetales

- La verdad es que no todos los vegetales saben igual que un postre de manzana. En este caso vamos a necesitar usar nuestro ingenio. Por ejemplo, podemos licuar estos vegetales y mezclarlos con pasta de tomate, y usarla cuando preparemos pizza o espaguetis. O podemos comer los vegetales con el aderezo (bajo en grasa) que más nos guste.

Las frutas y vegetales se dañan muy rápido

- Cierto. Estos productos son bastante perecederos; esto quiere decir que duran muy poco tiempo. La mejor manera de prevenir esto es preparándolos el mismo día que los compra. Lávelos, séquelos, córtelos en pedazos y almacénelos en recipientes limpios o en bolsas y guárdelos en el refrigerador.

■ No compre mucho si sabe que no los va a consumir todos en menos de una semana.

■ Está bien ir al supermercado más de una vez, para elegir los vegetales y frutas de mejor calidad y más frescos.

No se de por vencido

- Por último, si usted y su familia no son amigos de las frutas y de los vegetales, ¿por qué invertir su tiempo cocinando lo mismo, si sabe que cuando la sirva ni ellos ni usted le van a comer? Probablemente es tiempo de cambiar.
- Es tiempo de encontrar el plato perfecto para todos, el que todos quieren en la mesa. A nadie le gusta comer zanahorias todas las noches. ¿Verdad? Cómprese un libro de recetas, tome clases para aprender a preparar estos alimentos u obtenga ideas en el Internet.

Sonrisa Saludable para todos

LEMMONS
DENTAL ASSOCIATES

Hablamos Español Atendemos citas de emergencias

Un mayor nivel de atención dental

GRATIS: Exámen & Rayos X
Límite de un cupón por hogar. Valido solamente para pacientes nuevos. No es valido con otras ofertas o promociones. Llame 704.365.3334

• Extracciones
• Implantes
• Puentes móviles y fijos
• Coronas
• Limpieza
• Problemas con las encías
• Tratamiento de Nervio

330 Billingsley Road, Suite 204
704-365-3334 Pregunte por Elisa
LemmonsDentalAssociates.com

James Lemmons, D.D.S., P.A.

Sharon Amity Randolph Rd. Billingsley Rd.

Ahora con oficinas en:
**Hickory
Concord
Monroe**
Llámenos para mas información y para hacer su cita.

DENTISTA
AAA Oficina Dental

Hablamos Español
704-364-6666

Abiertos de lunes a **sábado**
Llamar antes de venir

Planos de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental

469 N. Wendover Rd.
(En Park Place Professional Building 411-497)
Charlotte, NC

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo **NC Health Choice y Medicaid**
Cupones para pacientes que pagan en efectivo

Examen específico y una radiografía \$65.00	Extracción simple \$75.00	Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina \$99.00 <small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small>
---	-------------------------------------	---

Traiga este anuncio para recibir los descuentos



CHS:
Su Salud Es Importante

Consejos de nutrición para una buena salud



Denise Moseman

Probablemente siempre ha escuchado decir “consume una dieta saludable”. ¿Pero qué quiere decir esto? Cuando la gente lleva una vida atareada y no tiene tiempo para cocinar, muchas veces eligen comer en restaurantes de comida rápida. Aunque es fácil comprar algo de comer cuando se anda de prisa, estos alimentos contienen cantidades abundantes de sal, grasas y calorías que pueden aumentar su cintura y hacer que su salud vaya hacia una dirección incorrecta. En cambio, la opción más saludable es preparar sus propias comidas y refrigerios.

Consejos

A continuación se encuentran consejos importantes a considerar mientras trata de consumir una dieta más saludable y obtener las vitaminas y nutrientes apropiados de los alimentos.

■ **Consuma alimentos saludables ricos en verduras, frutas, proteína magra y granos enteros.** ¿Qué quiere decir esto? La nueva guía 'Healthy Eating Plate' (Plato Alimentación Saludable) nos indica cómo elegir los mejores alimentos que ayudarán a mantener un cuerpo saludable. Para más información visite la página de Internet: myplate.gov.

■ **¡Deje a un lado los menús y agarre la espátula! Empiece a preparar sus alimentos en casa para ahorrar dinero y calorías.** Encuentre algunas recetas muy buenas aquí: http://www.nhlbi.nih.gov/health/public/heart/other/sp_recip.pdf

■ **¡Consuma menos bebidas azucaradas!** Haga a un lado los jugos y bebidas gaseosas y en su lugar elija un vaso de agua. El agua ayuda a hidratar su cuerpo, lo cual reduce los dolores de cabeza y sustenta su organismo. Usted sabe que está hidratado cuando su orina tiene un color amarillo pálido o claro.

■ **¡Los vegetales son nuestros amigos!** Encuentre nuevas maneras de preparar y comer sus vegetales. Éstos son una gran fuente de vitaminas y nutrientes que ayudarán a mantenerlo lleno. Además los vegetales son bajos en calorías, lo cual ayudará a que no aumente su cintura. Asegure de consumir vegetales de todos los colores, puesto que cada color contiene cantidades diferentes de nutrientes saludables. Llene la mitad de su plato con vegetales deliciosos y de colores variados.

■ **¡Invierta lo de abajo hacia arriba y viceversa!** Si le gusta comer arroz, pasta u otros alimentos que contienen almidón, coloque en su plato la carne magra/vegetales/salsa como una base y sobre éstas una pequeña cantidad de arroz, pasta o frijoles. De esta manera usted se llena con vegetales y proteína, y a la vez limita la cantidad de alimentos que contienen almidón.

■ **¿Quiere llevar un control de lo que come? Pruebe unas opciones divertidas y gratuitas tal como una aplicación para su teléfono o llevar un diario de los alimentos que consume en un cuaderno.** Verá que de esta manera aumentará su conocimiento de lo que consume y cuánto consume. Dos buenas aplicaciones son 'Lose it!' y 'My Fitness pal'.

Al seguir algunos de los consejos señalados anteriormente, estaría dando grandes pasos para mejorar su salud. **¡Qué espera! ¡Elija uno o dos consejos y comience hoy!**

Denise Moseman
Coordinadora de Bienestar • LiveWELL
Carolinas HealthCare System

(Esta columna es una de una serie regular de columnas presentadas por la Oficina de Diversidad e Inclusión del Carolinas HealthCare System. Para obtener más información, visite <http://www.carolinas.org/>)

Solidaridad
Compromiso
Integridad
Trabajo en Equipo

Carolinas HealthCare System
Diversidad e Inclusión



Premio Belk 2010
Innovación en la
Diversidad

CHS es el orgulloso ganador del Premio Belk 2010 Innovación en la Diversidad del Charlotte Chamber. Este premio reconoce a CHS por reforzar y lograr la diversidad e inclusión en el sector laboral.



Carolinas HealthCare System

Uncompromising Excellence. Commitment to Care.



Beacon Dental Center
704-527-1228
Dr. Michelle Conner, DDS
Dentista General

¿Le ayudamos a tener su mejor Sonrisa?



• Consulta
• Exámen Completo
• Exámen para Prevención del Cáncer Oral
• Radiografías
\$89.00

Hablamos español

¡Aceptamos pacientes nuevos!

Dentista para ti y tu familia

- Resinas
- Blanqueamiento
- Coronas
- Invisalign
- Puentes
- Dentaduras
- Extracciones
- Emergencias
- Limpiezas
- Adultos y Niños

Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209
En la ruta del autobus #19



Dormir adecuadamente le puede ayudar a bajar de peso

Un elemento clave para que una dieta sea exitosa parece ser el descanso. Dormir menos horas de las adecuadas disminuye el efecto de los regímenes destinados a perder esos kilos de más, concluyó una nueva investigación.

“Si el objetivo es perder grasa, saltarse el descanso es como poner palos en la rueda de la bicicleta. Dormir menos, un comportamiento muy común en la sociedad moderna, disminuye la eliminación de la grasa en un 55%”, dijo Plamen Penev, de la Universidad de Chicago.

Las libras de más no son un tema menor en el mundo de hoy, ya que la Organización Mundial de la Salud calcula que 1,000 millones de adultos sufren de sobrepeso y 300 millones de obesidad. Tampoco es una simple cuestión de estética, ya que la obesidad aumenta el riesgo de sufrir múltiples patologías, como problemas cardiovasculares, accidentes cerebrovasculares, depresión, artritis, diabetes tipo 2 y ciertos tipos de cáncer.

El estudio

Para averiguar el efecto del sueño en las dietas destinadas a aliviar el sobrepeso y la obesidad, los autores trabajaron con voluntarios de 35 a 49 años. Todos comenzaron una dieta equilibrada con una restricción de calorías.

Durante las primeras dos semanas los participantes durmieron 8.5 horas por días, mientras que en los siguientes 15 días descansaron 5.5 horas. Durante la jornada realizaron sus actividades cotidianas, como trabajar o practicar sus hobbies de siempre.



Durante las semanas que durmieron 8.5 horas los voluntarios lograron perder casi 6 libras, mientras que en el período siguiente (cuando descansaron muy poco) solo bajaron 1.5 kilos. Además, cuando los participantes estuvieron en la cama lo suficiente lograron perder una mayor proporción de grasa corporal.

A su vez, un buen descanso contribuyó a que controlaran mejor su hambre. Cuando dormían bien no aumentó la cantidad de la hormona grelina en sangre mientras que si creció cuando pasaban poco tiempo en la cama. Esta hormona es responsable de generar hambre y de reducir el gasto de energía en el cuerpo.

“Por primera vez tenemos evidencia de que la cantidad de sueño hace una gran diferencia en la efectividad de las dietas. Una persona que está intentando bajar de peso no debería ignorar la importancia de dormir la cantidad de tiempo que corresponde”, concluyó Penev.

Sueño y belleza

Todos hemos tenido alguna vez problemas para dormir, ya sea por problemas laborales, familiares o simplemente porque resulta imposible.

Continúa en la página siguiente



Al descansar recargamos energías, nuestras defensas se ajustan y nuestro cerebro almacena experiencias. Las células encargadas de la inmunidad se renuevan mayormente durante este periodo. Hacerlo correctamente es sinónimo de salud, bienestar y belleza.

Iglesia Cristiana Pentecostes
Del Movimiento Misionero Mundial



¡Ahora en Charlotte!




Pastor Rodolfo Gonzalez

¡Visítanos!

5525 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212
Martes a Sábado 7:30PM
Domingos 10:30AM y 6:00PM
704-807-0377
704-568-1400

¡Escúchanos en La Radio!

1030 AM
Lunes a Sábado, a las 8:00AM
1220 AM
Todos los días a la 1:00PM

Por Internet
www.mmmcharlotte.org
www.bethel.tv



"Que si confesares con tu boca que Jesús es el Señor, y creyeres en tu corazón que Dios le levantó de los muertos, serás salvo"
Romanos 10:9

Mantener un horario regular, acostándonos y levantándonos a la misma hora cada día.



Dormir adecuadamente...

Viene de la página anterior

Al no dormir las horas necesarias nos despertamos cansados, irritables y distraídos. No trabajamos bien, se nos olvidan las cosas y es posible que enfermemos con más frecuencia de la normal.

Al descansar recargamos energías, nuestras defensas se ajustan y nuestro cerebro almacena experiencias. Las células encargadas de la inmunidad se renuevan mayormente durante este período. Hacerlo correctamente es sinónimo de salud, bienestar y belleza.

Lo habitual es entre 7 y 9 horas diarias, aunque no todas las personas necesitan las mismas horas de sueño. Somos nosotros mismos los que sabemos si es suficiente al despertarnos descansados.

■ No tabaco, ni alcohol. También son estimulantes que nos mantendrán despiertos, además disminuyen el oxígeno que debe llegar a nuestro cuerpo y nos impedirán descansar completamente.

■ Nuestra cama debe ser cómoda, cerremos puertas y ventanas para que el ruido no pueda molestarnos y así crear un ambiente propicio.



■ Ventilemos el dormitorio antes de dormir, cambiemos las sábanas regularmente y usemos aromas relajantes que estimulen el sueño, como la lavanda.

■ Ropa cómoda para ir a la cama, sin botones, con materiales transpirables, que nos permitan movernos durante el sueño.

■ Un baño caliente con manzanilla y algunas sales nos calman y preparan al cuerpo para el descanso.

■ Música relajante, al ponerla a un volumen bajo tranquiliza la mente. Si tenemos suerte, antes de ir a la cama podemos pedir que nos hagan un masaje (da placer y alivia el cuerpo).

■ No trabajemos en la cama o en nuestro cuarto, esto le da a nuestro cerebro un lenguaje equivocado de lo que significa nuestro descanso.

■ Intentemos dejar los problemas lejos del dormitorio, estaremos cansados y no encontraremos una solución que nos satisfaga. Si un problema tiene solución, ésta suele aparecer cuando estamos más despejados.

Consejos para conciliar el sueño:

■ Mantener un horario regular, acostándonos y levantándonos a la misma hora cada día. Durante el día realizar sólo una siesta corta para poder dormir bien por la noche.



■ Si hacemos ejercicio, que sea a una hora regular todos los días. El deporte estimula y el cuerpo tardará más tiempo en relajarse. No piense que ejercitarnos antes de dormir hará que estemos más cansados para ayudarnos a conciliar el sueño.

■ No comamos cenas pesadas antes de dormir, ni bebidas energéticas o que contengan cafeína.

Luzca su piel fresca, suave y con brillo natural en estas navidades

Claro y brillante - tratamiento con láser

- No sólo corrige los signos de envejecimiento sino que también los previene
- rejuvенеce y estimula el colágeno de su piel
- Da un tono de piel luminoso
- Textura renovada suave y lisa
- Bien radiante y resplandeciente
- Elimina manchas y cicatrices de acné

Consulta Gratis



Aproveche esta gran oferta:

Un tratamiento por sólo \$375 y reciba gratis 20 unidades de Botox o un estuche completo con cremas para el cuidado de la piel.

Tres tratamientos por sólo \$600 y reciba gratis 20 unidades de botox y un estuche completo con cremas para el cuidado de la piel



El estuche de las cremas contiene:

- Crema limpiadora
- Vitamina C antioxidante
- Corrector para restaurar la textura de la piel
- Protector solar



Para intensificar las pestañas

Antes Después de 2 Semanas

\$99 por 6 ml

- mucho más económico si lo comparamos con \$130 por 3ml de Latisse

Llame a María Eugenia hoy mismo. Ella le responderá todas sus preguntas y en español.

Carolinas Eye Center & Med Spa

230 E. WT Harris Blvd., Oficina C13, Charlotte, NC 28262

704-503-1835

¿Necesita un dentista?

Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

Albemarle Road Family Dentistry
6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212

Aceptamos:
 Medicaid y Health Choice
 La mayoría de seguros

Las emergencias son atendidas el mismo día

Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD

Lunes a Viernes: 9am-6pm
 Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado
704-910-4720
 arfamilydentistry.com

¡Bienvenidos pacientes nuevos!

¿Sufre de venas varicosas?

¡No sufra más!

Cirugía General y Vascular
Tratamiento especializado en venas varicosas

Antes Después

Llame hoy mismo para hacer una cita con el **Dr. James Antezana**
 10512 Park Road, Suite 111
 Charlotte, NC 28278

- Aceptamos todos los seguros
- Aceptamos personas sin seguro
- Ofrecemos facilidades de pago

704-910-8380 | **Hablamos español** | Para atención en español llamar **Lunes Miércoles Y Jueves de 9 a 5:30**
803-412-5124

Medicaid Dentista Ortodoncista (Frenos)

Sin referencia necesaria
Medicaid Especialista en Ortodoncia (Frenos)
¡Llame a mis oficinas hoy!
¡Dile a tus amigos y familiares!
¡Aceptando pacientes con y sin Medicaid!

CONSULTA GRATIS

DOS UBICACIONES:

Frente al centro comercial de Park Road
 4304 Park Rd.
 Charlotte, NC 28209
704-525-2287
 (Condado de Mecklenburg)

29 E. Woodrow Ave.
 Belmont, NC 28012
704-825-0029
 (Condado de Gaston)

Dr. Fay Culbreth, DDS M.Sc.O Especialista en Ortodoncia

FAMILY MEDICAL

Atendemos por Cita. Pero, si esta enfermo, no se requiere cita

Consultas a **Precio económicos**

Horario | Lunes-viernes 9 am -6pm
 No abrimos los sábados

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

704-921-1000

MCFamilyMedical.com | 8820 University East Dr. Suite "A" Charlotte, NC 28213

Medicina de Familia

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Anoscopia • Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

Visítanos en nuestra página de Internet...

www.lanoticia.com

Estudio: Inmigrantes corren mayor peligro de tener obesidad

Un nuevo estudio descubrió que cuanto más tiempo pasan los inmigrantes de México y sus hijos en Estados Unidos, más riesgo tienen de volverse obesos. A diferencia de un grupo similar de habitantes mexicanos, los nietos de inmigrantes mexicanos en Estados Unidos eran tres veces más propensos a transformarse en adultos obesos.

“No podíamos creer haber detectado tres veces más riesgo”, dijo la autora principal del estudio, la doctora Karen R. Florez, científica social asociada de la organización sin fines de lucro Rand Corporation en Santa Mónica, California.

El estudio

En febrero, un estudio había demostrado que los latinos nacidos en otros países tenían mucho menos riesgo de tener un accidente cerebrovascular que los que nacían o pasaban la mayor parte de sus vidas en Estados Unidos.

El equipo de Florez comentó también que los descendientes de mexicanos nacidos en Estados Unidos son mucho más propensos a ser obesos que sus familiares que migraron desde México.

Pero el equipo amplió la comparación a personas que todavía siguen viviendo en México para identificar factores del ambiente estadounidense o en el hecho de ser inmigrante que pudieran influir en el riesgo de ser obeso.

Para eso, utilizó una base de datos de México y otra de Estados Unidos con información del índice de masa corporal (IMC) de 3,244 habitantes, estratificados según la duración de la “exposición” al estilo de vida de Estados Unidos si existía.

El 32 por ciento de los hombres y el 36 por ciento de las mujeres que eran nietos de inmigrantes mexicanos en Estados Unidos eran obesos. Esto duplica la proporción de hombres (17 por ciento) y mujeres (14 por ciento) que viven en México sin nexo con Estados Unidos.

Con excepciones, los resultados muestran una tendencia al aumento de la obesidad a medida que crece la “exposición” a Estados Unidos.

Ambiente y comida

La doctora Kiarri Kershaw, especialista en medicina preventiva de la Escuela Feinberg de Medicina de Northwestern University (Chicago), explica que mientras que la cantidad de obesos era mayor entre los nietos que entre los abuelos inmigrantes, el estudio no dice cuánto tiempo habían vivido los abuelos en Estados Unidos.

Aun así, consideró único y valioso que los investigadores hayan ampliado la comparación a una población que todavía vivía en México, aunque los resultados coinciden con estudios previos. En cuanto a una posible explicación de los resultados, el equipo opina que una teoría se centra en el llamado ambiente alimentario.

En Archives of Internal Medicine, el equipo escribe que 60 ml de gaseosa en Estados Unidos aportan 240 calorías con 65 g de azúcar, comparado con las 150 calorías y los 39 g de azúcar que aporta la misma bebida en México.

Kershaw dijo que podrían existir otras explicaciones. “Es complicado. Podría ser el ambiente alimentario, pero también podría ser el estrés de la aculturación o la pérdida de las redes de apoyo que ocurre con la migración. La explicación no es muy clara”, aseguró.



A diferencia de un grupo similar de habitantes mexicanos, los nietos de inmigrantes mexicanos en Estados Unidos eran tres veces más propensos a transformarse en adultos obesos.



El jugo de cerezas ayuda a descansar mejor

Beber un jugo de cerezas antes de ir a la cama logra que las personas duerman más profundamente y por un tiempo más largo. Los investigadores que llegaron a estas conclusiones, provenientes de la Universidad de Northumbria (Reino Unido), explicaron que estos hallazgos ayudarán a las personas que sufren de insomnio, que trabajan en turnos rotativos.

Glyn Howatson, uno de los expertos a cargo del estudio, comentó que “el jugo de cerezas se puede usar para facilitar el sueño en los adultos y tiene el potencial para ser utilizado como un tratamiento natural de las personas con insomnio u otros tipos de trastornos del sueño”.

Sus conclusiones fueron publicadas en la revista *European Journal of Nutrition*.

Howatson trabajó con un grupo de adultos sanos que fueron

divididos en dos grupos: la mitad de ellos tomó jugo de cereza y el resto bebió un placebo durante una semana. En esos días, los especialistas registraron la actividad cerebral de los voluntarios mientras dormían y midieron la cantidad de melatonina, una hormona estrechamente ligada al descanso.

Y resultó que los voluntarios que tomaron el jugo de cerezas lograron aumentar 15 minutos el tiempo que pasan en la cama, consiguieron 25 minutos más de sueño total y la eficiencia de su descanso creció entre un 5% y 6%. Además, la cantidad de melatonina en su orina aumentó entre un 15% y 16%, en comparación con los otros participantes. Los voluntarios que tomaron este jugo de frutas sintieron menos sueño durante el día.

Los especialistas a cargo de la investigación, afirmaron que estos resultados brindan más evidencia sobre la relación entre lo que se come y como dormimos.

En embarazos sin complicaciones dar a luz en casa no es peligroso

Cuando un embarazo avanza sin complicaciones se pueden considerar varias opciones sobre el lugar donde dar a luz, ya que si todo marcha bien durante la gestación el parto en lugares como la propia casa es seguro.

Peter Brocklehurst, un especialista obstetricia y epidemiología de la Universidad de Oxford, realizó un estudio donde encontró que es seguro dar a luz afuera de un hospital siempre y cuando el embarazo sea de bajo riesgo. Pero el experto advirtió que en los partos de las mujeres primerizas si hay una tasa mayor de complicaciones si no opta por el hospital.

Brocklehurst analizó un total de 64,538 nacimientos a término de niños cuyas madres habían tenido un embarazo de bajo riesgo. Los lugares de parto elegidos incluyeron los servicios regulares en las unidades obstétricas de un hospital, el hogar propio, las unidades de parteras independientes y unidades conducidas por parteras en un hospital.

Brocklehurst observó que la tasa de resultados adversos fue muy baja en todas las ubicaciones ya que no superó el 4.3 por mil nacimientos, y no hubo una diferencia significativa en el riesgo de complicaciones entre los diferentes lugares.

Luzca más joven, por más tiempo



BRAZILIAN BUTT LIFT Y LIPOSUCCIÓN
Desde: **\$6,200**
Incluye Liposucción completa: parte inferior y superior del abdomen.

AUMENTO DE SENOS
Desde: **\$3,500**

ESTIRAMIENTO DE LA PIEL VENUS FREEZE Y REDUCCIÓN DE GRASA
Estiramiento de la piel no invasivo.
Desde sólo: **\$99**

TICKLE LIPO O SMARTLIPO
\$995 por área.

¡98% de los pacientes están satisfechos!

98% de los pacientes que se han hecho una operación de aumento de senos o reducción de grasa en el cuerpo (Smart Lipo) dicen que los resultados excedieron sus expectativas, de acuerdo con un estudio publicado en la edición de mayo de *Cirugía Plástica y Reconstructiva*, publicación oficial de la Sociedad Americana de Cirujanos Plásticos. Adicionalmente, un increíble 92% de las mujeres reportadas mejoraron la confianza en si mismas después de aumentar sus senos o de reducir la grasa de su cuerpo (Smart Lipo). 64% reportaron una mejora en su calidad de vida. Si está cansada de sentirse insegura sobre sus senos desproporcionadamente pequeños o falta de simetría, el aumento de sus senos hechos en Enhanced Images puede ser su solución.

Ofrecemos planes de pago

 **Enhanced Images Medical**
Cosmetic Surgery & Medical Spa

10352 Park Road, Charlotte
¡Llame ahora! 704-412-4608

Recibimos pagos con tarjetas:

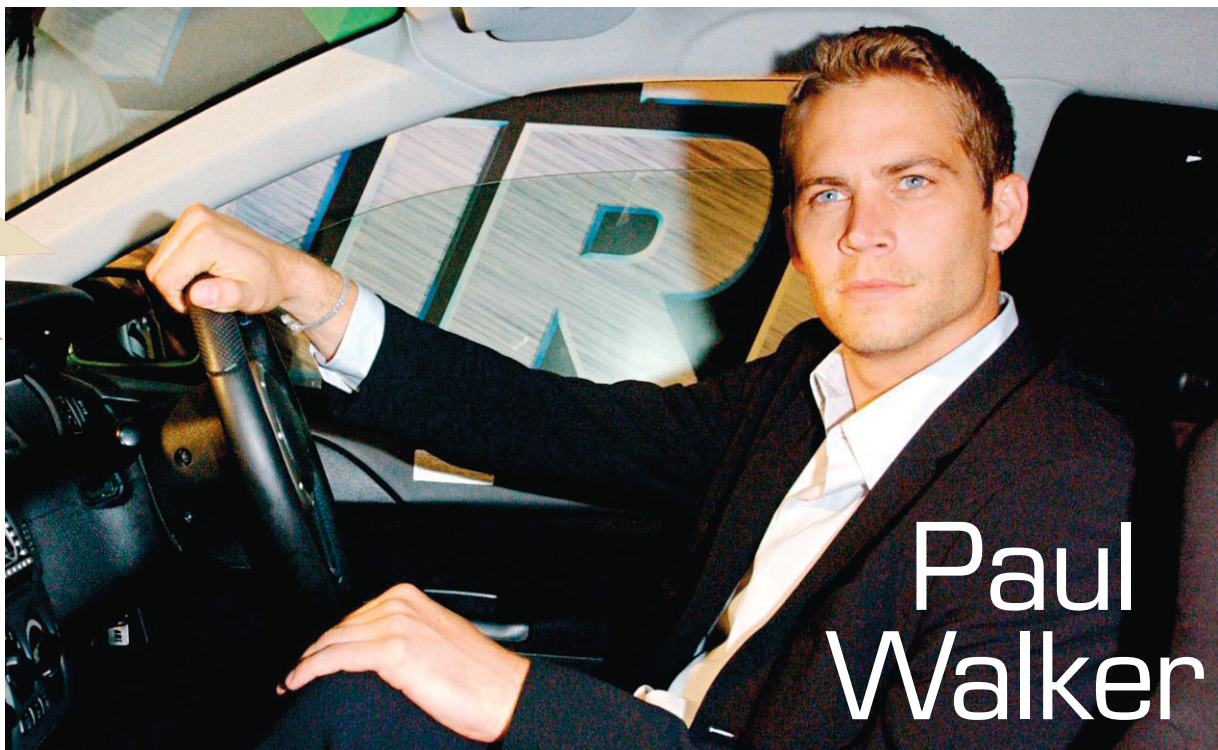

Dr. Marko

www.EnhancedImagesMedical.com



primero

*arte, cultura y entretenimiento



Paul Walker

Lloran la muerte de la estrella de "Rápido y Furioso"

Las autoridades del Condado de Los Ángeles solicitaron los récords dentales del actor Paul Walker para poder identificar el cadáver del actor, que resultó severamente quemado el 30 de noviembre en medio de un accidente vehicular, reveló la página de farándula TMZ.

Tanto Walker, co-protagonista de la serie de filmes sobre carreras de autos "Rápido y Furioso", y su amigo y socio Roger Rodas de origen salvadoreño quedaron totalmente irreconocibles, por lo que los resultados de la autopsia no podrían ser revelados hasta finales de esta semana, dijo a TMZ un representante del organismo forense del Condado de Los Ángeles.

El actor, de 40 años, y Rodas, de 38, fallecieron en el accidente ocurrido en Valencia (California), según confirmaron sus publicistas. Rodas, salvadoreño de nacimiento, también era un experimentado piloto de carreras y trágicamente falleció.

"Lamentamos confirmar que Paul murió en un trágico accidente de coche durante un evento benéfico para su organización Reach Out Worldwide", indicaron sus publicistas desde la página oficial del intérprete en la red social Facebook. "Era el pasajero en el coche de un amigo, en el que ambos perdieron la vida", añadieron.

El accidente

Rodas, quien conducía el Porsche, había sido amigo de

Walker durante casi una década y se dice que tuvo gran influencia en los planes del protagonista de "The Fast and the Furious" de montar una tienda de artículos de autos de carrera.

Según el departamento de Policía del condado de Los Ángeles, el accidente tuvo lugar cerca de las 3:30 p.m. hora local. Las autoridades dieron con un coche envuelto en llamas y encontraron dos víctimas en su interior.

La causa del accidente se desconoce por el momento sin embargo las autoridades adelantaron que la velocidad fue un factor en el siniestro.

Al actor le sobrevive una hija, Meadow, de 15 años, producto de su relación con su exnovia Rebecca McBain.

Una carrera trunca

Walker rodaba actualmente la séptima parte de "Fast & Furious", la franquicia que le dio la fama en todo el mundo gracias a su papel de Brian O'Conner, un ex-policía envuelto en carreras clandestinas de coches.

Está previsto que la película llegue a las salas de cine en julio de 2014. Según The Hollywood Reporter, estaba previsto que la producción se trasladase a Abu Dhabi en enero, pero se desconoce si Walker había concluido su intervención en el filme.

"Tengo el corazón roto ahora mismo. No puedo procesar nada", afirmó en Twitter el director de la cinta James Wan. La célebre saga

automovilística, la más exitosa del estudio Universal Pictures, ha recaudado casi \$2,400 millones en las taquillas de todo el mundo.

"Todos en Universal tenemos el corazón roto", indicó la compañía en un comunicado. "Paul era uno de los miembros más queridos y respetados de esta familia desde hace 14 años. Su pérdida es devastadora para nosotros, para todos los involucrados en la saga y para sus fans", añadió.

La primera entrega se estrenó en 2001 bajo el título "The Fast and the Furious", a la que siguieron "2 Fast 2 Furious" (2003), "Fast & Furious" (2009), "Fast Five" (2011) y "Fast & Furious 6" (2013).

Walker no aparecía en la tercera parte, "The Fast and the Furious: Tokyo Drift" (2006). Vin Diesel, Michelle Rodríguez, Dwayne Johnson, Jordana Brewster, Tyrese Gibson, Ludacris y la española Elsa Pataky son algunos de los rostros que aparecen en la franquicia.

Entre los próximos proyectos del actor figuraban "Brick Mansions", "Vehicle 19" y "Hours", un drama protagonizado junto a Génesis Rodríguez que se estrena el 13 de diciembre.



El tango de la Guardia Vieja – Arturo Pérez Reverte

Una pareja de jóvenes apuestos, acuciados por pasiones urgentes como la vida, se mira a los ojos al bailar un tango aún no escrito, en el salón silencioso y desierto de un transatlántico que navega en la noche. Trazando sin saberlo, al moverse abrazados, la rúbrica de un mundo irreal cuyas luces fatigadas empiezan a apagarse para siempre.»

Un extraño desafío entre dos músicos, que lleva a uno de ellos a Buenos Aires en 1928; un asunto de espionaje en la Riviera francesa durante la Guerra Civil española; una inquietante partida de ajedrez en el Sorrento de los años sesenta...

El tango de la Guardia Vieja narra con pulso admirable una turbia y apasionada historia de amor, traiciones e intrigas, que se prolonga durante cuatro décadas a través de un siglo convulso y fascinante, entre la luz crepuscular de una época que se extingue.



Mala índole – Javier Marías

Dado lo poco que he frecuentado el noble arte del cuento en los últimos tiempos, es posible que ya no escriba más y que lo que aquí se ofrece acabe siendo la totalidad aceptada y aceptable de mi contribución al género.»

Mala índole reúne, así, casi todos los relatos escritos por Javier Marías, los que él considera «aceptados y aceptables» y el lector encontrará deslumbrantes.

Excelente puerta de entrada al universo Marías, Mala índole pone al alcance del lector, además de los que conformaron Mientras ellas duermen y Cuando fui mortal, varios cuentos hasta hoy inencontrables, entre los que destaca el que da título al libro, casi una novela corta sobre las divertidas y espeluznantes andanzas de un viejo conocido, Ruibérriz de Torres, durante el rodaje en México de una película con Elvis Presley.

Además, médicos misteriosos, guardaespaldas, fantasmas, dobles, una aspirante a actriz porno, una mujer y un hombre asesinados por una lanza africana, un mayordomo neoyorquino encerrado en un ascensor, el adorador de una joven a la que filma sin cesar, una pareja mafiosa caída en desgracia, un asesino a sueldo que trata de disuadir a quienes quieren contratarlo... El mundo de los cuentos de Javier Marías es tan inquietante y cautivador que apenas permite apartar la vista de ellos, en un permanente estado de encantamiento y zozobra.

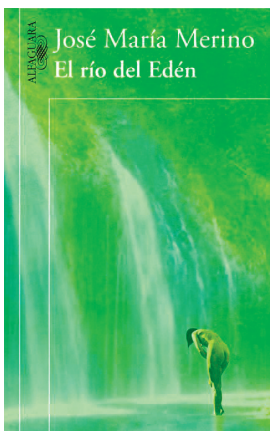


El río del Edén – José María Merino

“Dicen que un ser humano tarda poco más de ocho segundos en enamorarse, y mientras mirabas y escuchabas a aquella chica, sentiste hacia ella ese invencible afán de proximidad con que el amor se reviste cuando surge”.

En compañía de su hijo Silvio, Daniel recorre los parajes del Alto Tajo, lugar legendario en el que piensa esparcir las cenizas de su esposa. Son los mismos lugares en que el hombre y la mujer, en su primera juventud, compartieron una fuerte pasión amorosa. Al hilo de la caminata, el hombre recuerda su emocionante historia de amor, traición y arrepentimiento.

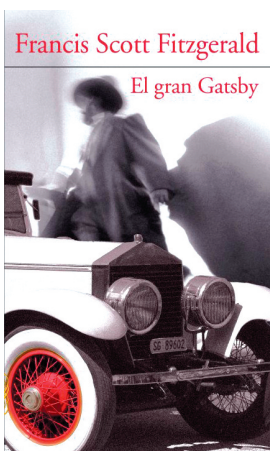
El río del Edén conforma un drama amoroso y familiar muy propio de los tiempos que vivimos, y que sin embargo mantiene vigentes aspectos de la realidad que han sido permanentes estímulos para la ficción literaria.



El gran Gatsby – Francis Scott Fitzgerald

Jay Gatsby, el caballero que reina sobre West Egg, es el arquetipo de aquellos míticos años veinte en que pareció que todo era posible, un tiempo de felicidad entre el horror de la Primera Guerra Mundial y la barbarie de la Segunda. Junto al resto de los protagonistas, representa a la Generación Perdida, a todos aquellos «jóvenes tristes» que personificaron el mito de la pasión y el desamor, de la literatura que se funde con la vida.

Publicada por primera vez en 1925, El gran Gatsby está considerada como La Gran Novela Americana. Simboliza el triunfo, la perpetua juventud y el deslumbramiento que desembocan en la tragedia, la decadencia y la caída, constantes reflejadas con asombrosa precisión en la propia vida de Fitzgerald.



Coca-Cola

¡Feliz Navidad!



¿Qué son las posadas?

Esta tradición mexicana recuerda una escena de la primera Navidad, cuando la virgen María y San José inician un peregrinaje pidiendo posada buscando un lugar seguro donde naciera el niño Jesús.

¿Cómo celebrar las posadas?

La familia y amigos están reunidos en una casa designada previamente donde no puede faltar un “nacimiento”, es decir una escenografía que simula lo que fue el pesebre donde nació Jesús. Se forman dos grupos: unos dentro de la casa y los demás son los peregrinos que piden la posada a través del canto de una letanía. Cada peregrino lleva una pequeña vela encendida iluminando su camino. Al final, los peregrinos son aceptados entrando a la casa entonando cantos y frases de júbilo.

Acto seguido se hacen los preparativos para “romper la piñata”. La piñata tradicional es una olla de barro elegantemente adornada con papeles multicolores y brillantes en donde resaltan los 7 conos muy llamativos que son los que representan los 7 pecados capitales. El hecho de romper la piñata es vencer la tentación de caer en pecado, quebrándola y permitiendo que se derrame el “bien” liberando la fruta y dulces que hay en el interior que representan la abundancia como premio al buen comportamiento.

Usualmente la familia anfitriona, prepara unas pequeñas cestas o bolsas con dulces y frutas a las que se denominan “aguinaldos”, repartiéndose principalmente entre los niños.

Orgullosos de servir a nuestra comunidad

Cuando se trata de hacer el bien en nuestra comunidad, Coca-Cola está presente. 'En Conexión con la Comunidad 360' existe para brindarte acceso a los mejores recursos disponibles para sobresalir en tu vida profesional y familiar, vivir una vida saludable y alcanzar tus sueños.

Ya sea que tu meta consista en remodelar tu casa, establecer tu propio negocio o mejorar tu nutrición, 'En Conexión con la Comunidad 360' es para ti. Juntos lo haremos. Motiva. Alcanza. ¡Disfruta!

motiva. alcanza. disfruta.

¿Cómo hacer negocio con Coca-Cola?

Sea parte de la familia Coca-Cola. Para tener nuestros productos en su negocio, solo llámenos al 1-800-309-2653 - presione opción 8 para español.

Para más detalles visita: cokeconsolidated.com
facebook.com/cokeconsolidated @CokeCCBC

© 2013 Coca-Cola Consolidated Bottling Co.



La Noticia Vivienda™

Guía de recursos para su casa y apartamento

Prevenga a las peligrosas termitas

Refiriéndose a las casas construidas total o parcialmente con madera alguien dijo que se dividían en tres clases: las que habían tenido termitas, las que las tenían y las que las iban a tener.

Si nuestro hogar tiene vigas, techos o revestimientos de madera puede que esté en peligro.

Una de cada veinte casas de este tipo se ve infectada de termitas. Los cimientos de cemento no las detienen, pues sólo precisan de una diminuta grieta para entrar. Cada colonia de termitas puede llegar a tener un millón de habitantes.

Las termitas viven en colonias subterráneas y fabrican túneles para buscar alimentos. Necesitan humedad y no pueden vivir dentro de la estructura de madera de nuestra casa; por ello perforan en todas direcciones. Los daños que pueden ocasionar son mucho más graves de lo que imaginamos.

En manos de profesionales

La mejor forma de ahuyentarlas es emplear un termiticida. Existen compañías de control de epidemias que pueden lograr que nuestra casa no les resulte tan apetecible a las termitas.

La mejor forma de ahuyentarlas es emplear un termiticida en el suelo de nuestro jardín y en los alrededores de la casa en general.

La eficacia de los productos químicos que se emplean para el control de las termitas puede variar entre siete y treinta años. Para mayor información o para encontrar a un profesional, visite www.pestworld.org.

Tipos de termitas

Termitas de "madera seca"

Estos insectos infestan la madera seca como la que se encuentra en sótanos y áticos, así como las estructuras de la casa, por lo que pueden provocar grandes daños a una propiedad. Como no necesitan tener contacto con el suelo,



prácticamente viven en los resquicios de la madera seca.

Termitas "Subterráneas"

Forman colonias que viven bajo tierra y pueden construir túneles de acceso a sus fuentes de comida; como otras especies de termitas, se alimentan de productos que contengan celulosa. Este tipo de termitas están consideradas como las más destructivas. Pueden hacer colapsar una casa completa. Sus poderosas mandíbulas pueden morder pequeños fragmentos de madera a cada momento.

Termitas de "madera húmeda"

Este tipo de insectos infestan la madera con un alto contenido de humedad y son más grandes que otras especies. Como necesitan la humedad, usualmente no se encuentran en las estructuras de una casa, pero hay que estar seguros de mantener los goteos y canaletas de agua alejados de la estructura de la casa.

Termitas de Formosa

Son conocidas como las más voraces y agresivas de las termitas. Viven en numerosas colonias bajo tierra y pueden construir nidos de lodo entre las paredes de una estructura. Debido a su agresividad, son difíciles de erradicar cuando han infestado una estructura. La prevención es la clave.

Consejos útiles

- Selle las rajaduras y huecos en el exterior de la casa, incluyendo los que hay en la entrada a las tuberías. Para ello usaremos materiales plásticos o que no incluyan celulosa.
- Mantenga los sótanos, áticos y espacios pequeños bien ventilados y secos.
- No permitir que se acumule humedad alrededor de los cimientos de la casa, para lo cual habremos de comprobar regularmente los grifos, las tuberías y los desagües del aire acondicionado que gotean.
- Repare columnas y soportes de madera, además de canaletas de agua de lluvia, alerones y tejas del techo.
- Almacene la leña al menos a 20 pies de distancia de la casa y a 5 pulgadas del suelo. No almacenar leña ni piezas de madera cerca de los cimientos. La madera atrae a las termitas, pues se su alimento primordial.
- Inspeccione de forma rutinaria los cimientos de la casa para ver si existen señales de trocitos de barro, pintura rajada y madera que suene hueca al golpearla suavemente.
- Dirija el agua fuera de la casa mediante canales, alcantarillas y bloques de salpicaduras.
- Llame a un profesional de control de plagas calificado para obtener más ayuda si la necesita.
- No guardar cajas de cartón en el suelo del garaje. Si precisamos almacenarlas es mejor que lo hagamos en alto y preparemos alguna estantería para ello.

¡Múdese ahora!

1 habitación con 1 baño desde \$595

2 habitaciones con 2 baños desde \$747

Los precios varían de acuerdo con la fecha de la mudanza

704-537-5292

¡Te esperamos!

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO

* (\$40 por la aplicación)

Precios sujetos a cambio



Peppertree APARTMENTS

4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

Aceptamos W-7

¡No te pierdas el mundial!

BRAZIL 2014

\$24.99 W-7

GRATIS y DVR POR 3 MESES

Aceptamos DIRECTV PARA TODOS

HBO SHOWTIME cinemax STARZ

¡Sin Contrato! ¡No Crédito! ¡Flex TV!

dish NETWORK

\$24.99

¡Instalación GRATIS! hasta 6 habitaciones

¡Ahora... beIN SPORT y UNIVISION DEPORTES

704-737-6551

Culinary Delights with Rhaiza and Zula

Mini tartaletas de fresas



Una de las frutas más apreciadas ya desde la Antigüedad es la fresa, pequeña delicia que destaca por su intenso sabor y sus excelentes propiedades nutritivas.

De hecho, posee más cantidad de vitamina C que muchos cítricos. Constituye el complemento ideal para acabar con un broche de oro una succulenta comida, ya sean solas, con nata, con leche o en postres más elaborados. Además, tienen un importante valor industrial, ya que se utiliza para elaborar otros muchos productos como batidos, helados, mermeladas, yogures o gelatinas.

Hoy les presentamos un sencilla de tartaletas de fresas que podrán degustar durante las festividades que se nos avecinan.

Ingredientes:

Para la masa

- 2 y 2/3 taza de harina sin leudante
- 7 cucharadas de agua helada
- Molde para tartaletas o para ponquesitos
- 3 Tazas de leche
- 3/4 Taza de azúcar
- 7 Cucharadas de maicena
- Corteza de un limón

Para la crema

- 4 Yemas de huevo (a temperatura ambiente)
- 1 Cucharada de vainilla
- 1 Cucharada de mantequilla sin sal
- 1 Rama de canela
- Fresas para adornar

Preparación:

Precalentar el horno a 375F. Colocar la harina en un recipiente y agregar la mantequilla en trocitos e ir uniéndolo con un tenedor. Rociar el agua fría, una cucharada a la vez y seguir uniéndolo hasta obtener una masa homogénea.

Formar una capa de masa sobre el molde de la tartaleta y pinchar con un tenedor el fondo y los lados. Hornear por unos 20 minutos o hasta que estén doraditas.

En una olla mediana, colocar las yemas, el azúcar, la leche, la maicena, la concha de limón y la rama de canela y cocinar hasta que comience a hervir, sin dejar de revolver con una cuchara de madera.

Cuando comience a espesar, retirar del fuego y agregar la vainilla y la mantequilla. Dejar enfriar y llevar a la nevera por una media hora.

Rellenar cada tartaleta con la crema y decorar con rodajas de fresas.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula



Ofrecemos servicios de "catering" para todo tipo de eventos; tortas decoradas, fuente de chocolate, postres y más; así como también clases de cocina
 Rhaiza Carreño: 704-776-5840 y Zulamey Rodríguez 704-302-7249
 e-mail: rhaizazula@gmail.com
 Síguenos en Facebook: en nuestras páginas Culinary Delights with Rhaiza y Zula.

¿PENSANDO EN COMPRAR O VENDER SU CASA? ¡Ahora Es El Momento!



CECILIA CARBAJAL
 Broker/Realtor
 Cell: 704-519-9199



- Acceso a todas las casa en venta en NC y SC
- \$15,000 de ayuda para compra de su Casa*
*RESTRICCIONES APLICAN
- Poco o nada de credito OK
- Pensando en vender su casa?
- ¡¡Mas de 10 años de experiecia en el Area!!



HECTOR CARBAJAL
 Broker/Realtor
 Cell: 704-519-9198

AMERICA'S Real Estate Group, Inc.
704-540-4646
 Estamos en Plaza Fiesta Suite B36

Buscanos en: www.americasre.com



Usted está desarrollando más que una empresa

Está desarrollando un futuro para usted y su familia. Wells Fargo está aquí para ayudarle. La Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía es una herramienta de pago ideal para los dueños de empresas que desean establecer o restablecer el crédito comercial, y ofrece:

- Una forma conveniente de administrar los gastos comerciales diarios, como suministros de oficina, viajes y compras por Internet
- Una oportunidad para obtener valiosas recompensas con el programa opcional Business Card Rewards – gratis durante el primer año¹



Comuníquese con su representante bancario hoy mismo.

Juntos llegaremos lejos

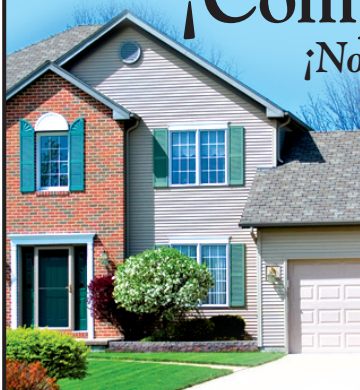


Las decisiones de crédito están sujetas a calificación crediticia. Los contratos y las declaraciones informativas de la Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía se encuentran disponibles sólo en inglés. Obtenga los servicios de un traductor si no se siente cómodo con la información suministrada en inglés.

¹Inscríbese en el Programa de Recompensas Wells Fargo Business Card Rewards® cuando abra una nueva cuenta de Tarjeta de Crédito Comercial con Depósito de Garantía y quede eximido del pago de la cuota anual del programa de recompensas de \$50 durante el primer año únicamente.

© 2013 Wells Fargo Bank, N.A. Todos los derechos reservados. Miembro FDIC. (1122405_10340)

¡Compre su Casa Hoy! ¡No rente más, sea propietario!



¡Lláname hoy para Compra o Venta!

María Martínez
 BROKER/REALTOR
 Con Licencia en NC / SC
704.771.4087
 Mariamartinez.realtor@yahoo.com



Especialista en Ventas Cortas

¡Los Servicios para el comprador son totalmente GRATIS!



Nuevas, usadas o reposeidas



8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110, Charlotte, NC 28269



Este es el momento de preparar la casa para el frío (primera parte)

El invierno ha llegado más temprano este año a gran parte del país. Algunas áreas ya han recibido las primeras advertencias climáticas de heladas, una señal de qué tan importante es hacer preparativos para las viviendas contra el invierno temprano en el otoño.

Según indica el Insurance Information Institute (I.I.I.), muchos de los desastres relacionados con el invierno pueden prevenirse si las personas implementan acciones preventivas para que sus casas resistan mejor el frío, la nieve, el hielo y los vientos.

“Las pólizas estándar de seguros de propietarios proveen cobertura para los daños causados por los desastres del invierno, cosas como la ruptura de las tuberías porque el agua se congela dentro, el colapso del techo por el peso de la nieve o del hielo y otros daños como los incendios que suelen

ocurrir por estufas o chimeneas que se usan en la temporada”, indicó Elianne E. González, portavoz del I.I.I. Aseguró: “La cobertura para daños de inundación debe obtenerse por separado y suele estar disponible a través del Programa Nacional de Seguros de Inundación (National Flood Insurance Program) y de algunas aseguradoras privadas especializadas. Los daños invernales a los autos (que no sean producto de falta de mantenimiento mecánico) están cubiertos bajo la porción extensiva de la póliza de seguros de automóviles”.

Problemas invernales

La nieve al derretirse puede causar enormes daños a una propiedad y los daños causados por las tormentas invernales son la tercera causa de pérdidas catastróficas anuales, dijo el I.I.I.

Los daños producidos por las tor-



mentas de invierno en Estados Unidos durante 2011, sumaron \$2,000 millones, según reporta Munich Re. Entre 1991 y 2010 los daños causados por las tormentas invernales sumaron \$26,000 millones en catástrofes aseguradas (en dólares de 2010), o más de \$1,000 millones por años, según ISO.

El popular The Farmers' Almanac predice que el invierno regresará con fuerza este año. AccuWeather.com considera que hay una alta probabilidad de que los próximos tres años sean particularmente crudos y fríos. “Podríamos estar ante situaciones tan frías como la de los últimos años de la década del 70” indica AccuWeather. “Aunque el frío será consistente en el norte, podría penetrar en estados su-

reños como Texas y Florida y tiene la capacidad de afectar las cosechas de forma que no se ha visto en los últimos 20 años”.

Para preparar su vivienda para recibir al invierno, siga los consejos que ofrece el sitio Web del Insurance Institute for Business & Home Safety y estas recomendaciones:

En el exterior de su casa

Limpie los canales de desagüe del techo. Quite hojas, ramas, sedimentos y otros desperdicios acumulados que puedan frenar el desagüe de la nieve derretida. Esto evitará que se represe el agua, se congele y se acumule hielo y nieve en los techos y paredes de la casa.

Continúa en la página siguiente

¡Apartamentos Espaciosos lo esperan!

- Piso de cerámica
- Closets grandes
- Aire central
- Patio/balcón espacioso
- Cosinas equipadas
- Electrodomésticos eficientes
- Parque de recreación
- Piscina grande
- Cancha de fútbol
- Área para residentes
- Wi-fi gratis en algunas áreas
- 8 lavanderías
- 24 horas de emergencia de mantenimiento
- Contratos cortos disponibles
- Transportación pública










1425 EASTCREST DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205

704-568-2474

Este es el momento...

Viene de la página anterior

Desagüe

Instale rejillas protectoras en los canales de desagüe. Estas rejillas conocidas en inglés como gutter guards se consiguen en ferreterías y tiendas especializadas para mejoras del hogar y previenen que se atasque la suciedad y escombros en los canales de desagüe y que impida que el agua del hielo de los techos llegue al suelo.

Arboles

Pode los árboles cercanos a su casa. Ramas débiles o árboles muy frondosos ceden bajo el peso de la nieve y el hielo y pueden causar daños si estos caen en su techo o sobre su auto, además de la posibilidad de causar daños a personas o transeúntes en su propiedad.

Escaleras

Repáre los escalones y pasamanos de escaleras. Evite que las personas resbalen y se caigan hiriéndose seriamente. Las escaleras con escaños rotos y cubiertas con nieve pueden ser muy peligrosas para los transeúntes y su familia.

Grietas

Selle las grietas y agujeros en las pa-

redes externas de su casa así como en las bases. Asegúrese de usar cemento o yeso para cubrir huecos y evitar que se acumule agua, ya que al congelarse pueden erosionar las paredes. Igualmente proteja las tuberías externas contra rupturas y si posee claraboyas en el techo o techos traslúcidos, asegúrese de que están sellados herméticamente para que el hielo y la nieve no encuentren forma de entrar en su casa.

Con el programa del I.I.I. llamado Know Your Plan y su aplicación para teléfonos iPhone que se encuentra disponible en el iTunes App store, encontrará una lista adaptable de qué hacer, herramientas de comunicación y otros recursos para mantener su casa y su familia seguros durante el invierno y cuando realice trabajos preventivos contra el clima invernal.

NOSOTROS APRECIAMOS A NUESTROS CLIENTES LATINOS

VENTA Y RENTA

todas las casas para la venta estan para la renta también

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

STIKELEATHER REALTY
704-537-3900
4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205
www.stikeleatherrealty.com
Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

¡PUEDE COMPRAR TAN BARATO COMO SI RENTARA!
LLAME A CARMEN AL 704-537-3900 PARA MAS DETALLES

1839 Brownstone St.
Rancho grande de 3 habitaciones, pintado, alfombra nueva en calle ciega. Por solo \$ 59,900 con \$ 7,000 de inicial y pagos de \$ 476 mensuales de principal e intereses.

246 Goff St.
Rancho de 2 habitaciones, 1 baño, aire central y porche. Por \$ 49,900 con \$ 6,000 de inicial y pagos mensuales de \$ 395 intereses y principal por 20 años.

5100 Springview Rd
Rancho grande de 6 habitaciones con 2 baños, 2 cocinas, jardín cercado y aire. Por \$99,000 con \$10,000 de inicial y pagos de \$809. Para 2 familias.

1929 Garibaldi ave
3 habitaciones, aire central, garaje y jardín cercado. Por \$ 67,900 con \$ 8,000 de inicial y pagos mensuales de \$ 549 de interes y principal por \$ 20 años.

1251 Cheshire Ave.
2 habitaciones, 1 1/2 baño, alfombra nueva, pintada, terraza grande. Por \$ 54,900 con \$8,000 de inicial y pagos de \$422 intereses y principal por 20 años. ¡Mas barato que rentar!

932 Holland ave.
5 habitaciones, 2 baños, alfombra y pisos de baño y cocina nuevos, pintada. Toda electrica. Por solo \$ 79,900 con \$ 8,000 de inicial y pagos de \$647 mensuales de principal e intereses

Abierto de lunes a sábado www.OasisDentistryNC.com

Oasis Dentistry
Comodidad, tranquilidad y atención de calidad.
Veronica Landers, DMD T. Antonio Landers, DMD



- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals (endodoncias)
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa

Oasis Dentistry

Especial de Coronas
~~\$1,100~~
\$750

Extracciones Simples
~~\$250~~
\$150

Dentaduras Parciales
~~\$1200~~
\$700

Dentaduras Completas
~~\$1200~~
\$800

Examen Para Pacientes Nuevos*
Incluyendo Rayos X y Limpieza
~~\$315~~
\$170
(para dentadura sana)

...y mucho más!

Llame para más detalles
La mayoría de seguros aceptados, Medicaid, NC Health Choice
704-548-2700
Oasis Dentistry Uptown
2711 Randolph Rd. Suite 202
Charlotte, NC 28207
704-332-8188

8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027



Arborgate
APARTMENT HOMES

1 Habitación 1 Baño | 2 Habitaciones 2 Baños

\$610.00 primer piso | **\$710.00** primer piso
\$599.00 segundo piso | **\$699.00** segundo piso
Hasta **\$680.00** actualización | Hasta **\$785.00** actualización

EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA. ★

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días

¡Llame ya! **704-527-2184**
9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

Acceptamos **W-7**

Hablamos Español



¡Fantásticos precios! **¡Oferta especial!**

\$150 de descuento en el primer mes de renta en los townhomes de 2 habitaciones!

Townhomes de:
2 habitaciones comenzado **\$515**
3 habitaciones comenzado **\$605**

¡Hablamos Español!

¡Buena área! Agua y Alcantarilla incluido Conexión universal para lavadora y secadora
Depósito comienza a \$99 • costo de aplicación \$35

Greenview Meadows
1613 Greenview Drive, Gastonia, NC 28054
Manager: Albina Moralez | (704) 865-6389



WOODBIDGE Apartments
¡Bellos apartamentos!

1 habitacion desde **\$540***
Apt. 650 Sq Ft

Apt. 700 Sq Ft \$555* **Precio Especial**

2 habitaciones **\$699**
Apt. 950 Sq Ft

¡Múdate hoy!

704-568-7770
6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212



Tu Cancha Sport Center

Doble campeonato femenino en la ciudad de Monroe

MALIBU CAMPEÓN

Gustavo Cruz

Dos nuevos campeones surgieron del torneo femenino dominical en la ciudad de Monroe.

Primera final

Bayern Munich se adelantó en el marcador con gol de Silvia Martínez, sin embargo Malibú pudo anotar gracias a un autogol. El equipo alemán continuó apretando, consiguiendo anotaciones por parte de Emily Arteaga y Carla Pineda.

Parecía que el título se lo llevaba Bayern, pero tras una muy buena jugada, Dora Landaverde ponía a Malibú a un gol de empatarlo y esto sucedió tras un tiro libre ejecutado por Anna Villanella.

Con el empate 3 - 3 se tuvo que definir en la lotería de los penales, donde el equipo de Malibú tuvo más puntería y ganó por un marcador global de 6 - 5.

Se premió a Anna Villanella (Malibú) como la Mejor Jugadora de la final, al igual que a su compañera de equipo Consuelo Pérez por ser la Goleadora del Torneo. El equipo campeón también contó con la presencia de Magdalena Montiel, que se llevó el trofeo como Portera Menos Goleada y para finalizar también se llevaron el trofeo de Súper Líder del torneo.

Segunda final

La segunda final se enfrentaron los equipos de Blue Devils y Dream Team. El partido tuvo un gran número de anotaciones, por parte de Blue Devils, Liliana Pérez convirtió 2, acompañada por Lucky Aifán

con 3 anotaciones y Cintia Estrada convirtió 1 gol. Por parte de Dream Team la jugadora Corie Reese convirtió 4 goles, seguida de Hannah Presley con 2; además colaboraron Rikki Stafford, Julie Johnson y Christian Myers, con un gol cada una.

Al final el marcador terminó 9 goles a 6, dejando un marcador global de 18 - 6. Esto demuestra que la ventaja sacada en la primera final fue valiosa para este campeonato por parte de las Dream Team.

Una vez terminado el partido se premió al equipo campeón por ser el Súper Líder del Torneo, mientras que la jugadora Mallorie Myers fue considerada la Portera Menos Goleada. La jugadora Hannah Presley fue la Goleadora del Torneo y finalmente Corie Reese se llevó el trofeo como la Mejor Jugadora del partido. Cabe destacar que los premios fueron acaparados por el equipo campeón de este torneo.

La administración de este centro deportivo informó que el nuevo torneo se iniciará el domingo 8 de diciembre a partir de las 6:00 p.m.



DREAM TEAM CAMPEÓN.



BAYERN MUNICH SUBCAMPEON.



BLUE DEVILS SUBCAMPEON.



CATALIZADORES para todo tipo de vehículo
No. 1 en sistemas de escape

EXPIRES
MONTH YEAR
RU
DUE
Se hacen inspecciones de carros

Honda Civic



Ford Contour



Mazda Protego



Hyundai



Altima



Mitsubishi



Un catalizador tapado te daña el motor
(reduce potencia, exceso de trabajo y temperatura, entre otras cosas)

Los tenemos todos, precios, calidad, servicio, mofles, pipes, glasspack, flowmaster, headers

6401 N. Tryon Street, Charlotte NC 28213 704-361-4800

1110 Commercial Avenue, Charlotte NC 28205 704-713-8506

Rueda el balón en copas bajo techo en Global Sports

Alfredo Cevallos

Se jugó la primera fecha del torneo "indoors" del Global Sports, quien tiene alianza deportiva con la arena bajo techo que es más que todo para la época invernal, ya que se han celebrado copas de alto nivel técnico además de buenos incentivos de competencia.

Chivas que fue uno de los campeones del torneo 2011-12 están nuevamente como favoritos para su técnico Den Kikin al derrotar al equipo Motagua con marcador de 3-1.

CD España gana 5 - 3 al último campeón Independiente de Honduras. Por su parte Bracos dio cuenta del campeón de la temporada 2013 Outdoor con marcador de 5-3.

Torneo Sabatino

En la copa sabatina nivel medio se

jugó al inicio del torneo con los siguientes resultados:

Anamoros 3-9 Juventus

Atl. Michoacano 7 - 5 Atl. Español
Real Azteca 8 - 6 Tijuana

Con esto rueda el balón en esta competencia y usted todavía tiene oportunidad de ser parte de la misma.

Categoría infantil

El sábado 30 de noviembre los niños tuvieron actividad destacándose las categorías U8, U10, U12, U14, U16, todo esto en su primera fecha.

En grupo U8 Predadores ganó 8-7 Calix Academy en un partido que agradó a todos los presentes.

Categoría Master

Los adultos también tendrán una vez más competencia económica bajo techo. Todos aquellos deportistas que nacieron en el año 1978 pueden ser parte de esta copa.



Calix Academy.



Chivas.



Motagua.



¡NO RENTE MÁS!



¡Compre Su Casa en 2014!

¡El sueño de tener su casa propia es POSIBLE! Sabia que usted puede comprar una casa con un Social o con W-7.

1 paso: Es la pre-calificación

2 paso: Encontrar la casa de su sueño

- Como su REALTOR® yo le puedo ayudar a entender las diferentes opciones de financiación y lo que piden los prestamistas para un préstamo.
- ¡Yo le ayudare a encontrar la casa de sus sueños! ¡Le puedo mandar por correo electrónico la lista de casas que están en venta. Este es un servicio que le doy sin ningún compromiso!

¡Comprar una casa no es difícil, sólo hay que trabajar con un agente de bienes raíces como yo, que te pueda ayudar! ¡Pregúntame hoy, sin compromiso cómo puedo ayudarle!

Zoraida Delgado Payne • 704-281-2553 • Con Licencia en Carolina del Norte



¡Seguridad, comodidad y buenos precios!



¡Igualamos los precios más bajos del mercado!

"Debe mostrar tarifas por escrito y el servicio similar al que ofrece El Expreso"

También adquiera sus boletos en la taquilla de Tornado Bus Company

Salidas 2:30pm TODOS LOS DÍAS

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LINEA

WWW.elexpreso.net

POR TELÉFONO AL 1-800-601-6559

VIAJES A:

- Houston
- Bronsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

704-921-4076

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

MIGRANT ASSISTANCE (ITS)

INTERPRETER AND TRANSLATIONS SERVICES

Hacemos Traducciones Certificadas

- Tomamos fotos para Inmigracion y Pasaportes
- Venta de Money Orders.
- Les ayudamos a llenar las formas de:
 - Cartas de Sostenimientos (I-134 o I-864)
 - Peticiones Familiares (I-130)
 - Ajuste de Estatutos (I-765)
 - Visa "V" (I-539)
 - Permiso de Trabajo (I-765)
 - T.P.S (I-821)
 - Renovaciones de Tarjetas (I-90)
 - Datos Biograficos (G-325)
 - Naturalizacion (N-400)



No Somos Abogados
(We are not Attorneys)

Tambien preparamos Declaraciones de Impuestos (Income Taxes). Les ofrecemos nuestra experiencia en todas las facetas de preparaciones de impuestos. Declaraciones electronicas y depositos directo. Personales:1040, 1040A y 1040EZ. Sub-Contratistas:1096, 1099 Misc. Obtenga su W-7 (ITIN).

Hierbas y Vitaminas Traidas Directamente del Peru • Productos 100% Naturales para Bajar de Peso, Estreñimiento, Gastritis, Ulcera, Diabetes, Colesterol, Artritis, Bronquios, Ama, Dolores Musculares, Prostata, Insomnio, Parasitos, Ovarios, Hígado, Riñones, Colon Clean.

200 East Woodlawn Road, Building 2. Suite #100
Charlotte, North Carolina, 28217-2203
704-529-1657 · Fax 704-529-0332

Kimbrell's
Compre hoy
y pague en
varios meses

**Felices
Fiestas**



Sofá T-Cushion
Estilo metropolitano moderno

\$499.99

Bella cama tamaño queen
Detallada estilo trineo



**Juego de comedor
de 5 piezas**

Acabo de Amoretto
• Mesa de 42"
• 4 sillas tapizadas

\$499.99



**Juego de comedor
de 5 piezas**

Plateado y negro
estilo "Astro"
• Mesa cuadrada de 42"
• 4 sillas altas

\$399.99

Aceptamos W7
y documentos
alternativos

¿No tiene historial
de crédito?
-no importa-
compre aqui y
pague aqui



Televisión de 42"
Plasma de alta definición **\$699.99**



**Ahorre \$50
en la compra
del par**

Lavadora
con capacidad
de 3.7 Pies cúbicos
\$699.99

Secadora eléctrica
con capacidad
de 6.8 Pies cúbicos
\$699.99

¡Venga hoy mismo a visitarnos!

www.kimbrells.com

Monroe
1950 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110
(704) 289-1586

North Park
103 Eastway Dr.
Charlotte, NC 28213
(704) 598-3833

Salisbury
2141 Statesville Blvd.
Salisbury, NC 28147
(704) 638-0913

Rock Hill
172 W. Black St.
Rock Hill, SC 29730
(803) 328-2421

Fort Mill
232 Main St.
Fort Mill, SC 29715
(803) 547-2048

Wilkinson Blvd.
3525 Wilkinson Blvd.
Charlotte, NC 28208
(704) 393-3001

Statesville
146 E. Broad St.
Statesville, NC 28677
(704) 872-3691

Gastonia
250 E. Main St.
Gastonia, NC 28052
(704) 864-5757

Furniture City
4524-A South Blvd.
Charlotte, NC 28209
(704) 523-7693

Concord
384 Church Street North
Concord, NC 28025
(704) 782-3174



¡CONVENIENTE FINANCIAMIENTO EN TIENDA!



Aunque cada precaución es tomada, errores en precios y/o especificaciones pueden ocurrir en la impresión. Reservamos el derecho de corregir cualquier error.

Genaros enfrenta a Old Boys Association

Julio Jery

Impresionante estuvo el partido de fútbol entre las escuadras de Genaros vs. Old Boys Association, donde ambos equipos se presentaron correctamente uniformados e hicieron que en la fría mañana del 30 de noviembre, caliente el ambiente en las instalaciones de Elon Park.

Encuentro dirigido por Jackson Diaz

de acertada actuación y donde el conjunto visitantes (Genaros) anotó 3 goles el primer tiempo, luego de iniciada la segunda parte, surge la garra de Old Boys Association, terminando en un respetable empate 4 goles a 4, ante la mirada de propios y extraños.

Se planea llevar a cabo un nuevo encuentro para romper el empate.

Foto: José Félix Sánchez



Liga CIBA

Los Rhynos son los únicos invictos

Ernesto Maradiaga

El equipo Rhynos son hasta el momento los únicos invictos en la Segunda División y el 1ro de diciembre pasaron una prueba difícil frente al equipo Latinos en Fuego que cuenta con jugadores que tienen mucha experiencia.

Rhynos la próxima semana enfrenta al poderoso equipo Vagos, donde vamos a presenciar todo un espec-

táculo. El marcador final fue Rhynos 75 Vs. Latinos en Fuego 64.

Primera división

Ya esta todo listo para el próximo Juego de las Estrellas de esta división y está programado para el domingo 15 de diciembre, y la otra sorpresa es que tendremos el primer juego de niños, con los hijos de jugadores que participan en primera división.

Para más información sobre la Liga CIBA, comuníquese con Ernesto Maradiaga al 704-200-8248. Visite: www.cibacharlotte.com



Rhynos.

Charlotte Soccer League Llegaron las semifinales

Denis Bonilla

Se jugó la semifinal en Charlotte Soccer League, en la cual las emociones se elevaron a lo más alto y las sorpresas se hicieron presentes. El Atlético Marathon rompió con todo pronóstico al eliminar a 5 Stars por 1 gol por 0. el equipo 5 Stars que terminó el torneo en primer lugar, era uno de los favoritos a conseguir el título.

Más tarde otro que dio la gran sorpresa fue Red Bulls al derrotar a Honduras, en definición por penales después de terminar el partido empa-

tó a dos tantos por bando. Honduras fue el único equipo que terminó el torneo invicto. Por lo cual era un fuerte candidato para conseguir el título.

Este próximo domingo 8 de diciembre en la Charlotte Soccer League se jugará la gran final entre Atlético Marathon y Red Bulls a partir de la 1:00 p.m.

Inscripciones abiertas para torneo de invierno

Si usted está interesado en participar con la liga o quiere ser parte de alguno de los equipos, no dude en comunicarse con Denis Bonilla al 704-713-2489.



Red Bulls Vs. Honduras (azul).



5 Stars (blanco) Vs. Atlético Marathon.





Amigo Travel es ahora
Amigotickets.com

Liámenos gratis al
1-866-496-0799

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo:
México, Suramérica, Europa etc.

Desde cualquier ciudad de US:	Buscamos Agentes
Guadalajara \$390	para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas,
México DF \$395	llamar al 1-800-259-3062
Lima \$550
Buenos Aires \$850	Tarifas especiales para grupos
Guatemala/El Salvador \$450	de 10 ó más 1-800-259-4047
Y muchas ciudades más...	

Si consigues algo más barato, llámanos, Te mejoramos la oferta



Creative Player ofrece un sistema de aprendizaje único para la práctica del fútbol.

Nuestros programas:

- Escuela de fútbol
- Clínicas de verano e invierno
- Entrenamiento de equipos
- Cursos para entrenadores



Para más información llamar al 704-517-2704

www.creativeplayersports.com
www.facebook.com/creativeplayerinc

EL plan adecuado de acuerdo a sus deseos

Desde 1926 Wilson Funeral and Cremation Service ha tenido el honor de servir a las familias de Charlotte con compasión y la excelencia de un servicio personalizado.

Gracias a nuestros programas para la planificación de arreglos funerarios, usted puede expresar sus preferencias y deseos de manera sencilla, para que llegado el momento, la ceremonia refleje la esencia de su vida y su legado.



Wilson Funeral and Cremation Service

5301 Albemarle Road, Charlotte, NC 28212
704-568-2106 | Wilsonfuneralservices.com



ORGULLOSOS MIEMBROS DE LA RED DIGNITY MEMORIAL®.

Monroe Soccer League

Avanza el torneo 7x7

Marcos Andón

El Arsenal sigue imparable y a la hora de definir no falla, así lo han demostrado en estas dos fechas de arranque ya que han goleado a sus rivales y el número 11: Manuel Hernández les hizo 4 goles. Con este triunfo se coloca de primer lugar en la tabla general ante el Barcelona, que con esta derrota sigue sin poder sumar ya que perdieron por 6 a 1.

Los súper Canarios también siguen imparables ya que en estas dos fechas han goleado a sus rivales y en esta ocasiona su goleador el número 9: Candelario Aparicio les hizo dos golazos y así vencieron sin problema al Dep. JR al ganarles por 4 a 0.

Los chapines del Municipal jugaron como nunca ya que tenían un partido pendiente y les tocó doble fecha en donde los Chimas no aprovecharon el cansancio del rival y suman su su gunda derrota consecutiva por 7 a 1, ya que los del Municipal sacaron la casta y se llevaron los 6 puntos, ya que ganaron sus dos

encuentros por goleada, y su delantero Roxon Castillo fue el verdugo de sus rivales.

El América se repone de la semana pasada y llega con hambre de triunfo ante Carranza, que no sabemos que le pasó ya que contaba con todas sus estrellas y cayó derrotado ante los azul cremas por 4 a 1 y por más que le intentó no pudo con su rival.

El Panoramic llegó confiado ya que la semana pasada había ganado con un hombre menos, pero el Milan no venía dispuesto a perder y a pesar que no aprovecho todas las oportunidades que tuvo se las vio duras pero con la experiencia del delantero Richard Moran, ganó por 2 a 1 en un partido de mucha emoción.



Canarios.



América.



Barcelona.



Arsenal.



Nueva acción
diferida
para jóvenes
"DREAMERS"

Venga a vernos -
Edificio Dorado -
5to. piso

Aceptamos
tarjetas de
Crédito y de débito



Abogado Teodoro Maloney

Primera
consulta
gratis

Inmigración

- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Planes
de pago
disponibles

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 501
Charlotte, NC 28212



Rosa Rodarte | Joseph Baker | Alba Zeledon | Teodoro Maloney | Sherly Flores
Asistente Legal | Abogado | Asistente Legal | Abogado | Asistente Administrativa

Su consulta siempre
es con el abogado

Servicio telefónico las 24 horas
- 7 días a la semana

704-535-6600

Abogado que defiende a los latinos

Liga IASO

Predadores empata frente a Michoacán

Vinicio Cevallos

Uno de los encuentros más esperados de la división femenina fue el de Predadores frente al Michoacán, los dos equipos plantearon muy bien sus estrategias, y el resultado final fue de un gol por lado, empate que deja en tela de dudas para despejar

quien es mejor en el partido de vuelta.

Pumas por su parte jugó en doble intervención y sumó seis puntos lo que lleva directamente a ocupar la primera fila de la división, con el total de 4 - 1 se impuso ante Unión Mexica. En el segundo encuentro ganó con el marcador de 3 - 0 ante Team USA.

Si quiere jugar en el equipo de mujeres llame al 704-449-3000.



Predadores.

IASO

Aguila del Sur mantiene liderato de la División Dominical

El equipo hondureño de Águilas del Sur sigue de líder general al volver ha sumar esta semana, en uno de los encuentros más sufridos pero que al final de cuentas supo equilibrar el vuelo se impone ante las jaibas de CD Victoria 4 - 2 fue el marcador final.

En otro de los juegos El Salvador vence a San Luis al ejecutar 3 - 0. Cruz Azul con mucho trabajo logró tallar al roble, en un encuentro muy parejo, y apoyado por bancada copa-

neca, que vibraba de emoción al contar los goles, las fuerzas del Cruz Azul seguía latente y superan el marcador a minutos que termine el encuentro.

Los Guerreros ya muestran conjugación futbolística con el marcador de 3 - 1 se imponen ante Querétaro que se hunde más en la parte baja de la tabla. Morros Ferozes también desquitó su ira al vencer a los Gallos Blancos de Querétaro.



Aguilas del Sur

¡Legalizamos todo tipo de vehículos!

pickups, camiones, maquinaria, motos y más...



¡Envía tus documentos por adelantado y AHORRA TIEMPO EN LA FRONTERA!



Para más información Llamar al 956-724-4105 | 956-729-1520 | 956-724-4091



Agencia especialista en Nacionalización e Importación de vehículos del año 2008 y anteriores.

Somos una empresa que nos comprometemos con las necesidades de nuestros clientes y su familia ofreciendo servicios mas cómodos y eficientes con un mínimo de espera. Asimismo proporcionando todo lo necesario para que su estancia a lo largo de su tramite sea cómodo y seguro.

1902 Sanchez St. Laredo, Texas 78040. www.importacionescuevas.com | info@importacionescuevas.com



¡Acompañenos a nuestra... Celebración Navideña 2013!

Venga a disfrutar de deliciosas tapas, cocteles, networking en un ambiente latino

2013 LACCC Legacy Award en honor a los logros y contribuciones de Manuel Zapata

Presidente de Zapata Engineering y fundador de "Las Americas Business Council" (ahora LACCC)

Martes, 10 de diciembre 2013
Label Charlotte, 900 NC Music Factory Blvd.
6:30p.m. - 10:30p.m.

Miembros \$35 (2 por \$60) No-miembros \$45 (2 por \$80)
Favor registrarse antes del 7 de diciembre en www.lacccharlotte.com

Business Attire. Para más información favor llamar al 704-343-2525

Sponsored By:



Guía Servicios

La Noticia

COSTA AZUL
Service & Travel

¿CUAL ES TU DESTINO?
980.265.0556 • 1.888.406.8002
LLAMA Y RESERVA

BOLETOS DE AVION
RESERVACIONES LAS 24 HRS. LOS 7 DIAS DE LA SEMANA

Boletos de autobus
El expreso y Turimex

Foto ID • Licencia Internacional • W7
Traslado al Aeropuerto • Boletos de Avión • Boletos de Autobus
costaazulservandtravel@hotmail.com

dish NETWORK **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Instalamos cámara de seguridad
★ Estimados Gratis ★

Llamanos **980-318-4220**

Limpieza Profesional de Alfombras

GMAT CARPET CLEANING
www.gmatcarpetcleaning.com

800-291-7082
24-Hour Emergency Services

RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Se habla Español **Ofertas Especiales**

Trabajo Garantizado Lunes a Domingo **3 Areas por \$49**

786-953-2006 • 704-230-4949

Aceptamos tarjetas de crédito

VISA MasterCard DISCOVER NETWORK

Joyería y Empeños

Anillos, esclavas, cadenas, aretes, anillos de compromiso, dijes y más.

¡Regale oro y le dará suerte!

Compro y Vendo ORO
¡Pagamos el mejor precio!

Préstamos de dinero

Reparaciones

704-492-6538 • 704-492-0048
1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205
(Esquina con Central Ave.)

BrinColines **10% de descuento por todo el mes de diciembre**

Les agradecemos por su confianza. Pasen felices fiestas.
¡Todo para su Fiesta! Charlotte - Gastonia y alrededores

Rentamos
Mesas, sillas, mantelería, máquina de palomitas, máquina de algodón de azúcar, snow cone, limosinas y más...

www.amazingballoonsandpartyrentals.com
980-329-4470

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

U.S. AIRWAYS American Airlines Delta

BOLETOS DE AVION ¡A todas partes!

Directos a Mexico Centro y Sur America
Paquetes Vacacionales Cruceros
Buses a Nueva York \$75
El Expreso - Mexico

INSURANCE
Seguro de autos desde **\$39**

SEGURO DE:
Casa/Negocios
General Liability
Workers Compensation
Auditorias/Payroll

TAXES
IRS agentes autorizados
Taxes todo el año E-file W-7

SERVICIOS
• Apostillajes • Notario
• Traducciones
• Poder • Permiso
• Aplicaciones de Inmigración

(704) 537-1040 • (888) 901-0039
3649 Central Ave. Charlotte

704-499-2999 **La Hora Loca**

Fun Party

El mejor show de payasitas y animadoras para tu fiesta que los animara con sus divertidísimos juegos
• pintada de carita • musica • tattoos
• magico show de las princesas, dora, mickey minnie y mas... • "Hora loca" y • rentamos inflables

EXCELENTES PRECIOS

Lave y seque su ropa con comodidad en **MEGA WASH** **Camara de Seguridad las 24 horas**

Lavandería - Laundromat

Servicio de lavado, secado y doblado

Ofrecemos:
• Las lavadoras y secadoras más grandes de Charlotte
• Agua esterilizada mata bacterias incluyendo la influenza porcina
• Precios muy bajos en las secadoras

• Máquinas de video Juegos snacks-bebidas
• Internet gratis
• TV en español

Empleados hablan español

Lava y seca GRATIS acumulando puntos

¡Venga a vernos hoy mismo!

900 E. Arrowood Road, Suite A, Charlotte, NC • 704-553-2711
Horario: Lunes a viernes de 8 a.m. a 10 p.m.
Sábados y domingos de 7 a.m. a 11 p.m.

Video Prenatal **Ultrasonido 3D & 4D**

Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

• Determinación del sexo
• Verificación de los meses de embarazo
• Fecha aproximada para dar a luz

• Latidos del corazón
• Verificación de peso

Atendido 100% en Español

Citas de Lunes a Sábado desde \$60

Menciona que lo viste en La Noticia
704-567-6767 **BOY? GIRL?**

5500 Executive Center Dr. Suite 221, Charlotte, NC 28212 *Esquina de albemarle Rd.*

BOLETOS DE AVIÓN A TODAS PARTES DEL MUNDO

CONCORD TRAVEL & TAX SERVICES **PAQUETES VACACIONALES**

Europa, Disney, Caribe, USA, Centroamérica y Sudamérica

• Impuestos desde el 2000
• TPS
• Acción Diferida

2 Union St. Concord, NC 28025
Llámenos ahora estamos listos para servirle **704-707-3879 ó 704-707-3732**
1877-836-7792 Línea Gratis

URGENTE Solicito Distribuidores
En el area de Charlotte y sus alrededores

¿Eres mayor de 18 años?

Te gustaría iniciar tu propio negocio en un ambiente agradable y ganar comisiones de 50% al 100%?

Esto es para ti, llama ya pregunta por **Sr. Villareal 704-606-7566**

FIVESTAR Limousine

704-541-0508
www.yLimo.com

Handy Many

Reparamos e instalamos **Calefacción** **Aire Acondicionado**

• Heat pump • Lavadoras
• Neveras • Secadoras

¡Prepárese para el invierno! **704-605-0587**

Video HD & Fotografía

Bodas • 15 Años • Video Clips
Aniversarios • Pantalla Gigante
Paquetes con Limosinas

Siguenos en facebook
Bellavision Productions

704-224-5037

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes! ¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Somos agentes autorizados del IRS

Te Conseguimos el mejor precio Boletos Aereos

Delta AA United Airlines LAN TACA US AIRWAYS

- Legalización de Autos
- Licencias Internacionales
- Apostillaje
- Matrimonios
- Notario-Carta poder-permiso de viaje
- Traducciones e intérprete
- Aplicaciones para Inmigración
- Actas de Nacimiento

Pago de Celulares Recargas Internacionales

USA Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

!Lo último en Tecnología!

Los mejores precios del mercado
704-606-3304 • 704-713-7184

Producciones Soto

H gase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción

Residencial y Comercial
Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en espa ol.

También Cursos de:
Energía Solar, Prof. Ing. Atilano Electricidad, Resid. y Comcial.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

'Prep rese Hoy!', 'LI menos!
704-493-6097 y 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com y www.refrigerationtrainingcenter.com

¡Aprenda a bailar zumba y baje de peso!

Si quiere bajar de peso para estas navidades y además pasarla divertido Venga a bailar Zumba

Las clases son los lunes y los miércoles 6:15 p.m.

1900 Queen City Drive
Charlotte, NC 28208

Para mayor información llamar al **917-568-5081**

ZERMAT: perfumes y cosmeticos

Disfrute de la gran variedad de aromas

Gane vendiendolos y obtenga **altas comisiones**

Hilda Wences
704-891-5273
1866-323-4435

Appliance Outlet Inc.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Desde **\$100.00** en adelante

1 A o de Garantía

5102 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624

6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

Compramos Oro al mejor precio

Reparamos sus prendas al instante **En empeño le damos más por sus prendas (con nosotros usted no pierde sus prendas)**

Cambiamos cheques de:

- Income tax
- Asegurancia
- De trabajo
- Money Orders

Envío de dinero

WESTERN UNION

Servicio de pago de biles

verizon wireless at&t Duke Energy

¡Venga a visitarnos hoy mismo!

Joyería y Casa de Empeño Alvarado

2251 Old Lexington Road, Winston-Salem, NC 27107 • (336)-785-0807

Horario: De lunes a sábado de 9 a.m. a 7 p.m.

Tenemos 19 años en el negocio sirviendo la comunidad

30% DE DESCUENTO durante todo el mes de diciembre

La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Compramos carros para JUNKER

Precios competitivos de \$350 a \$1000
Recogemos en menos de 20 minutos.

PAGAMOS CASH

Kimi Towing
La Grúa de los Hispanos
704-277-3647
Lunes a domingo 24 hrs. al día



¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS AUTO SERVICE
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
• TRABAJO GARANTIZADO
• 100% DE SATISFACCIÓN

PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com

Mecánica General

Comparamos vehículos chatarra

servicio de grúa las 24 horas del día.

¡Diagnósticos GRATIS!

704-303-3663 ¥ 704-712-7651



Meme Towing

MECÁNICA EN GENERAL

- Frenos • Afinación • Banda de Tiempo
- Reemplazo de Motor y Transmisiones

Grúa 24 Hrs

- Viajes fuera y dentro de Charlotte
- Se abren puertas de carros
- Se hace mecánica a domicilio

Se hacen tarjetas de presentación

Estimado Gratis
Llame a Meme 980-200-0138
Llame a Alfredo 704-651-6954
546 W 32Nd St
Charlotte NC 28206

\$\$ Compramos Carros para Junk




NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas Local Desde \$40

Compramos Carros Para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos, Con o sin Título "Mejoramos Cualquier Precio de la Competencia"

704-451-0705



LA FAMILIA U SAVE MOTORS LES DESEA UNA FELIZ NAVIDAD LES ESPERAMOS CON NUESTROS ESPECIALES DE LA TEMPORADA NAVIDENA.

LA NAVIDAD ES MEJOR CON UN NUEVO CARRO

2002 GMC Yukon XL \$4,490 (efectivo)	2007 Mazda 5 Sport \$4,490 (efectivo)
2008 Hyundai Accent GLS \$4,890 (efectivo)	2006 Ford Freestar Wagon SEL \$3,490 (efectivo)

También financiamos, Pague Aquí, Compre Aquí.

Nuestro nuevo horario de atención:
Lunes a Viernes :9:30 am -5:30 pm/ Sabados 9:30 am -5:00 pm.
www.usavemotorsnc.com
704-733-9205
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227



AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH AUTO ACCESSORIES

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

\$10 de descuento

Vidrios para Autos nuevos y usados
Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe
704-224-4785
704-785-1099

¡Servicio a domicilio Gratis!



GUEVARA BROTHERS TOWING

Towing Service We Buy Junk Cars Good price Alcides Guevara

Servicio de Grúa \$400 a \$900 Buen Precio

Honesty and Responsibility in Service
704.957.5038



SOTO Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★
704-606-7751 ¥ 704-492-1116



Yovani Towing Service

Servicio 24 horas Trabajo de noche 704-249-5962

Compramos carros viejos pagamos cash desde \$400 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros



Cuba Towing

★ Servicio 24 Horas ★
704-777-7365

Compramos carros para Junker Pagamos \$300 a \$900

Para mecánica general llame al 704-777-7365



DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO ¡Ponga su aviso aquí!

Rosario Herrera 704-568-6966 ext. 101 Cell: 704-965-9443
Ana Navas 704-568-6966 ext. 115 Cell: 980-213-7919

La Noticia GRACIAS POR SU PREFERENCIA



¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Pasatiempos

Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

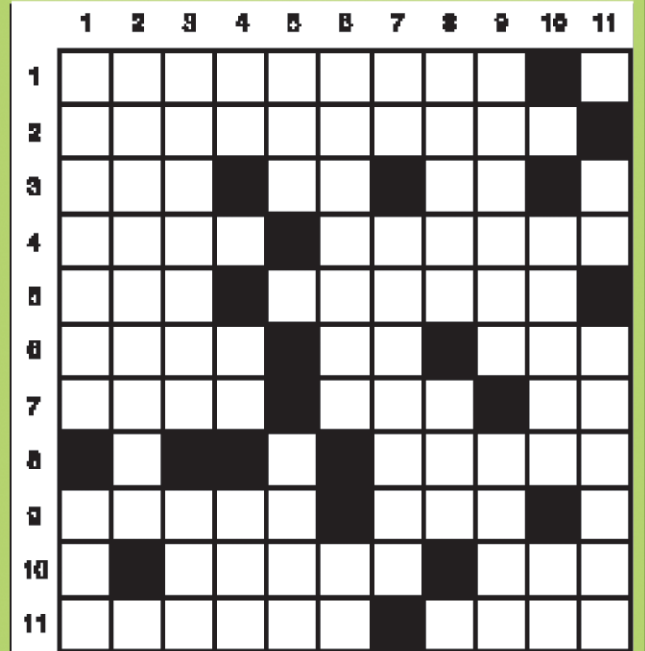
Piedras preciosas

- ÁGATA
- AGUAMARINA
- AMATISTA
- ÁMBAR
- CUARZO
- DIAMANTE
- ESMERALDA
- FELDESPATO
- JADE
- ÓPALO
- PIRITA
- RUBÍ
- TOPACIO
- TURQUESA
- ZAFIRO



X	R	G	A	C	U	O	L	A	P	O	D	F	Y	H	A	E	O	A
W	E	U	I	A	R	E	P	O	L	A	Z	X	E	T	E	F	O	E
A	B	H	B	D	E	F	R	G	Y	U	J	T	I	O	R	I	Q	R
O	N	Y	Q	I	F	Y	I	P	L	E	N	G	U	P	C	A	Y	E
E	T	R	E	T	W	E	C	E	G	A	O	M	A	A	V	E	Y	O
Ñ	N	A	W	A	P	Z	D	L	M	V	S	O	P	Q	Z	R	A	R
A	M	O	P	P	L	R	X	A	C	A	L	O	A	A	T	A	R	T
S	U	H	G	S	N	Y	I	T	J	I	T	Q	F	Y	C	A	G	V
E	I	K	C	F	E	D	A	O	J	L	D	I	A	I	O	A	B	A
U	O	O	A	R	C	D	S	A	S	F	R	Y	U	I	O	T	J	T
Q	A	Q	L	B	X	I	L	C	A	O	A	M	B	O	L	I	O	S
R	E	D	O	Z	S	A	F	E	E	A	E	R	H	U	M	R	P	I
U	D	A	L	Q	G	B	E	S	F	Ñ	T	Q	S	C	T	I	A	T
T	F	X	Z	A	Ñ	L	J	T	R	G	C	E	R	R	H	P	D	A
V	G	C	T	A	R	T	Q	Q	U	O	Z	R	A	U	C	E	G	M
G	A	A	U	B	R	E	N	X	Y	C	A	E	B	B	M	T	W	A
E	Z	N	N	U	J	Y	M	X	X	Ñ	C	U	M	K	R	U	Z	V
C	U	O	C	M	U	A	U	S	Ñ	N	E	R	A	V	R	A	X	E
S	W	R	O	L	W	D	V	N	E	E	T	A	F	Y	C	S	I	A
Q	O	Y	U	O	Z	A	N	I	R	A	M	A	U	G	A	Ñ	X	C

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

- Desesperanza
- Mineral poco común, de color negro y brillo metálico, formado por el sulfuro de manganeso.
- Abreviatura de teléfono. Iniciales de Luis Ferrero. Símbolo químico del Astano.
- Celebración pública o solemne. Pasaban la lengua.
- Abreviatura de santa. Lleno de furia
- Conjunto de cerdas que tienen algunos animales en la parte superior del cuello. Nombre de letra. Altar.
- Derrumbe que en el interior de una mina, obstruye la salida al exterior. Mamífero carnívoro plantígrado. Símbolo químico del Talio.
- Persona de excepcional fuerza.
- Ave del orden de las Galliformes. Diminutivo.
- Escucharán. El campeón
- Poner suave como la seda. Lugar de un río con fondo firme, llano y poco profundo.

VERTICALES

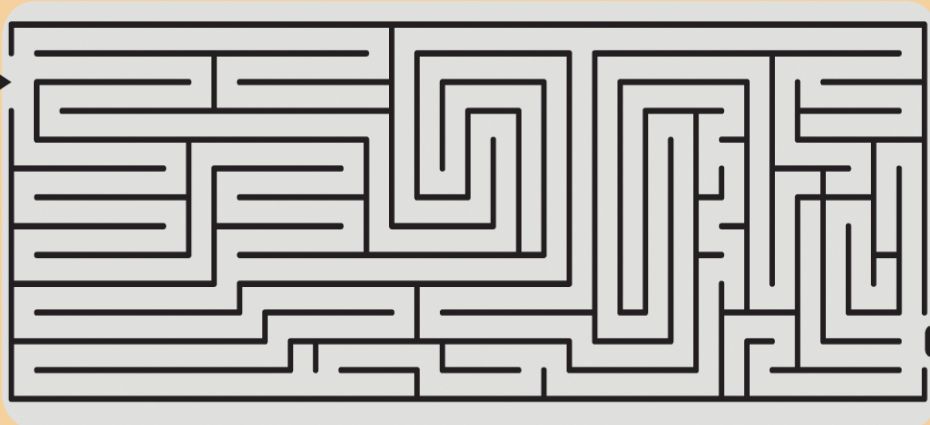
- Guiso de cerdo cocido con maíz. Diosa griega que personifica la Tierra.
- Pertenciente o relativa a la electricidad.
- Brincais. Alaba.
- Iniciales de Ingmar Bergman. Símbolo químico del sodio. Pelea.
- Lo contrario al bien. Dilación o tardanza en cumplir una obligación.
- Produjo cierto efecto sobre una cosa. Terminación verbal.
- Iniciales de Simón Díaz. Planta perenne de la familia de las Umbelíferas de color azul bajo.
- Ciudad estadounidense. Siglas para la Organización Internacional del Trabajo.
- Referente a los entes según Heidegger. Palpa.
- Mayor arteria del cuerpo. Marchad.
- Símbolo del indio. Lugar poblado de alnos.

DIFERENCIAS

ENCUENTRA LAS SIETE DIFERENCIAS EN ESTOS DIBUJOS

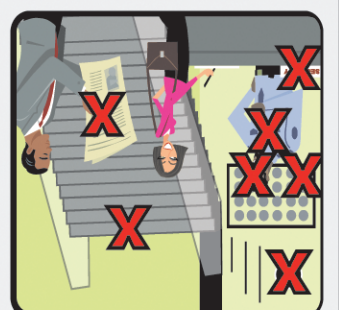


LABERINTO



SOLUCIONES

P	E	S	I	M	I	S	M	O	Y
A	L	B	A	N	D	I	N	O	
V	N	D	I	N	O				
I	L	F	L	V	A	T	I		
N	V	A	M	I	A				
A	C	T	O						
S	T	A	F	U	R	I	C	O	
A	R	A							
T	L								
N	I	L	I	T					
E	O								
D	C	I	D						
O	V	A	D	O					



Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras oportunidades de empleo!

La Noticia

Se necesita personal inmediato

para las siguientes posiciones:

- ¥ OPERADOR DE MAQUINAS MOLEDORAS
- ¥ MESEROS/ BARTENDERS
- ¥ SERVICIO AL CLIENTE-ADMINISTRATIVO
- ¥ OPERADORES DE MONTACARGAS (CHERRY PICKER)
- ¥ EMPAQUETAR/ENSAMBLAR
- ¥ FABRICA
- ¥ MANTENIMIENTO DE CESPED/ PASTO
- ¥ MUDANZA DE MUEBLES
- ¥ MANTENIMIENTO DE IRRIGACION



ELITE RESOURCES
Premier Staffing

Interesados pueden presentarse en la siguiente dirección
11200 Nations Ford Rd.
Pineville NC 28134
704-504-2299

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify]).

Se Necesita FREIMEROS

Se busca equipo de freimeros de por lo menos 6 personas para hacer casa personalizadas y truss homes. Tienen que tener seguro, herramientas, transportación propia y entender Inglés

Para más información comuníquese con Brian al **803-984-0300**

¡Cambia el Ritmo de tu Vida!

Con Íntima Hogar

Gana Más Dinero vendiendo por catálogo excelentes productos para el hogar

Pide tu catálogo ¡GRATIS!

Con Íntima Hogar tú puedes alcanzar tus sueños.
Edith Gonzalez

Llama ya **1.877.426.2627**
www.intimahogar.com

Íntima HOGAR
Líder en ventas por Catálogo®
Síguenos en [f](#) bajo intimahogar

Karolinas Home Care LLC

Solicitamos

Asistentes de Enfermería Bilingües I y II

(Certified Nursing Assistant)

con certificación para empezar a trabajar inmediatamente asistiendo a pacientes en casa. Debe tener una certificación, buenos antecedentes, traer licencia de conducir válida, documentos legales para trabajar y presentar un examen de Tuberculosis. La entrevista se realizará el mismo día de la solicitud.

Buscamos CNA Mujeres y Hombres debe estar dispuesto a trabajar los fines de semana Sábado y Domingo y también de Lunes a Viernes en las tardes.

Aplique en persona

5500 Executive Center Dr. Suite 143 Charlotte, NC 28212
Solo Martes y Miércoles: 9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm

Limpiadoras de Casa ¿Te gusta limpiar?

Hasta \$12/hr con propina.

Tienes que hablar inglés y comunicarte con clientes que hablan Inglés-Español.

704-234-0178

MaidPro®

SOLICITAMOS PERSONAS TRABAJADORAS

Tenemos vacantes como:
Jardineros, Operadores, Líderes de Grupo

Requisitos:

- Deben ser responsables y trabajadores
- Tener su propio transporte
- No es necesario hablar inglés pero si lo habla mejor

Interesados favor presentarse en persona en el siguiente horario:
De lunes a viernes de 7 de la mañana a las 4 de la tarde

P and T | 2137 South Anderson Road
Rock Hill, SC 29732

Trabajo de 7:45 a.m. a 2:30 p.m. de lunes a viernes

¡Posiciones disponibles!

Potencial de ganar de **\$10 a \$12 por hora** después del entrenamiento

Trabaja con nosotros durante el día, y pase rato libre con su familia en las noches y fines de semana.

- Pagamos tiempo de viaje y de entrenamiento.
- Pagamos días festivos y millaje.
- Trabajo tiempo completo.

Requisitos para trabajar:

- Tener propio transporte asegurado y confiable.
- Historial policial limpio.
- Buena actitud y confiable.
- Tener documentos legales para trabajar.

Trabaja con nosotros y reciba un bono de \$200 - después de 90 días

Solicitar personalmente de 8:00 a.m. - 9:00 a.m. de lunes a viernes.

9600 Southen Pine Blvd., Suite E (por Arrowwood Road)
Charlotte, Nc

WORKFORCE CAROLINA

A Full Service Employment Network®

Ahora contratando

Cocineros, Trabajadores de producción y Operadores de máquinas para la planta de procesamiento de alimentos.

Debe ser capaz de

- ¥ Trabajar primero o segundo turnos
- ¥ Levantar hasta 60 a 75 libras
- ¥ Trabajar en ambiente frío o caliente
- ¥ Experiencia en la cocina industrial o restaurante

www.workforcecarolina.com

Llamar a Jose Torres al **980-237-3486 • 980-237-6190** para una cita.

Para publicar su Aviso llámenos hoy mismo al **704 568-6966**



Merry Maids
 Solicita personas para posiciones de limpieza
 Llame para más información
 6101 Idlewild Rd. Suite 135
No Noches, No fines de semana
 Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
 Documento válido es requerido. **Es requerido hablar inglés.**
 Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**



NECESITA
Conductor para camión barredor
 de estacionamientos para tercer turno.

▶ Deben tener licencia de conducir v lida y no tener multas de tráfico.
 ¥ Trabajamos 7 días a la semana
 ¥ Posiciones de tiempo completo o parcial disponibles
 No se aceptan llamadas por teléfono
 Solicitar en persona de 8:00 am- 2:00 pm en: 500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217



Busca trabajo?

Vea oportunidades de empleo en nuestra sección de **Empleos y más empleos**



La Noticia
 The Spanish-Language Newspaper

GRACIAS POR SU PREFERENCIA

www.lanoticia.com



HCAC
 Hispanic Contractors Association of the Carolinas

LA NOCHE DE LOS CONTRATISTAS

Ven y acompáñanos en una noche de negocios, desarrollo de nuevas amistades, diversión, buena comida y muchísimos regalos en:



Fecha: Jueves 5 de Diciembre / Hora: 6:00 - 8:00 pm

Lugar: A Piece of Havana / 11126 S Tryon St, Charlotte NC

ENTRADA GRATUITA, REGISTRESE EN:
 (704) 583-4184 / info@hccarolinas.org
 Se servirán pasabocas y habrá cash bar disponible.

PATROCINADO POR:

Exclusive Home Improvement Partner



PATROCINADORES DE HCAC




GUIÓN Y ARTE: BENJAMIN GALLARDO




WWW.LKOCOMICS.COM ©2012 JEDIALONE



HACE MUCHO TIEMPO, EN UN IMPERIO MAYA, MUY, MUY LEJANO...
 ANGEL?
 CREO QUE ECHASTE A PERDER LA IMPRESORA OTRA VEZ...
 PORQUÉ?
 ÉSTE CALENDARIO DICE 2012 EN VEZ DE 2021

WWW.LKOCOMICS.COM ©2012 JEDIALONE



FELIZ DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS!

WWW.LKOCOMICS.COM ©2012 JEDIALONE

LKOCOMICS ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los premios nacionales de periodismo José Martí 2013 de la National Association of Hispanic Publications

980 245 6965
 jedialone@hotmail.com
 www.benjaminigallardo.com
 www.lkocomics.com

Todas las ideas, historias, personajes y diseños son de exclusiva propiedad del autor.

© Prohibida la reproducción total o parcial sin autorización.

704-568-6966

Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

Empleos

ADMINISTRATIVO

Solicitamos recepcionista bilingüe
Para trabajar en nuestros consultorios dentales en Concord y Harrisburg. Debe tener experiencia en trabajo similar. Se trabajan de 32/34 horas a la semana de lunes a viernes. Debe poder trabajar hasta después de las 5 p.m. los martes y miércoles. Favor enviar curriculum por fax 704-795-7089

• **Oficinas en crecimiento necesitan personal con experiencia** en inmigración: Abogados, para-legales, asistentes administrativos para nuestras oficinas de Charlotte, NC - Greenville, SC - Jacksonville, FL. Enviar resume a erodriguez@dellimmigrationlaw.com

CONSTRUCCION

Se solicita **INSTALADORES DE INSULACIÓN** con experiencia y con licencia de conducir. Llamar al **704-599-0119**.

• **Rooferos:** compro papel, clavos, chingles, arquitectos y tres tapas, cualquier marca y color. Traerlos: 7808 Pence Road Charlotte, NC 28215. Llame al 704-942-0394 704-302-1095

• **Solicitamos grupos de Freimeros** con herramientas, transporte y que hablen ingles. Información al 803-984-0300

VENTAS

• **Se busca agentes de ventas que sean proactivas, responsables y comprometidas** con el puesto de trabajo, que quieran formarse y formar parte de una gran Compañía dentro del sector Asegurador, debe ser Bilingue, tener Bachillerato o Equivalente, Licencia P&C de preferencia pero no requerida. Para más información enviar Resumé a carmenturner@allstate.com

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• **Solicitamos personas para limpieza** con documentos en regla y debe tener auto. Información al 704-567-6694

RESTAURANTES

Solicitamos ayudante de cocina para hacer pizzas. Es para trabajar en una pizzeria en Ballantyne. Debe tener por lo menos 5 años de experiencia. Llame al **917-575-1840**

El Paraiso Restaurant solicita meseras y ayudantes de cocina. Informes Jose Cruz **704-942-8620**
20700 N Main St. Cornelius, NC 28031

EMPLEO VARIOS

Se solicita **barberos y estilistas** con licencia y experiencia área Mooresville. Se ofrece bono mensual mas gastos de gasolina (Charlotte). Información **704-891-8174**

Pull-A-Part está Solicitando trabajadores para trabajar afuera. Debe pasar chequeo de antecedentes y examen de drogas y un plus ser bilingüe. Ofrecemos salario por hora y tiempo extra, bonos en efectivo y seguro medico! Aplicar en persona en 6024 North Tryon Street.

Niñera (Babysitter)
Se necesita niñera/empleada de limpieza, tiempo completo (Lun-Vie) en Waxhaw. Que hable inglés y sepa conducir. Llamar a la Sra. Khan (inglés) después de 6 pm. **704-843-0250**

• **Compañía de empleo solicita trabajadores para varios trabajos.** Tenemos posiciones para: operadores de maquinas, meseros, servicio al cliente, operadores de montacargas, empaquetadores, mantenimiento de yardas, mudanza de muebles. Interesados llamar al 704-504-2299 o aplicar en 11200 Nation Ford Rd. Pineville, NC 28134

¡Anuncia Ya!

• **Solicitamos:** cocineros, trabajadores de producción y operadores de maquina para planta de procesamiento de alimentos. Información Jose 980-237-3486 o 980-237-6190

• **Oportunidad de negocio exitosa no requiere experiencia entrenamos y se ven resultados rápidos.** Es tan efectivo que estarás muy ocupado en tu propio negocio no haciendo mas rico a otros llame al 336-499-0794 para mas información

• **Nueva oportunidad de negocio desde la comodidad de tu hogar.** Inversión mínima no requiere experiencia. No requiere permiso de trabajo y se puede hacer desde cualquier parte del mundo. Interesados escribanos un correo a: ronbusiness81@yahoo.com o visítenos a esta dirección: http://simplemoneysystem.com/ca?a_aid=49276d96

Servicios

REPARACIÓN

FRANCO REPARACIONES

Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

Reparación técnica garantizada de:
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

Don Ramón

Arreglo de aire acondicionado y calefacción. **Cell. 704-582-1010**
10 años de experiencia

Don Jesús

Servicio de **Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes** **704-780-8100**

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN.** ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO, 704 648-7988. JOSE.

• **Rios Electric, Inc. Arreglamos sus problemas eléctricos.** Estimados gratis. Especialista en trabajo comercial y residencial. 704-840-2090 828-638-2910. Quality since 1990.

• **Ramirez:** aire acondicionado y calefacción, neveras, estufas, water heaters y mucho más handyman. 704-989-5044 704-681-5814

• **Reparaciones de:** aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **REPARACIÓN DE COMPUTADORAS.** ESTA LENTA O PROBLEMAS CON INTERNET, LLAMAR: 704-258-3372

ABOGADO

• **Consulta GRATIS** en su propio idioma! Servicio profesional de calidad para proteger agresivamente sus derechos. Compensación de trabajadores, Accidentes de Automóvil, Caídas y Resbalones y muchos casos más! Pregunta por Theresa Avalos al 800.849-5291

• **ABOGADA LATINA** con años de experiencia en casos de inmigración, la primera consulta es GRATIS si mencionas La Noticia. 1-800-966-7762 704-966-8660 visítenos en 5700 Executive Center Dr. Suite 208 Charlotte 28212

SERVICIO MEDICO

• **Dentista Familiar con precios muy económicos!** Exámenes para pacientes nuevos incluyendo rayos X y limpieza por solo \$170 y extracciones a solo \$150. Abierto de Lunes-Sábado. Información al 704-548-2700 mayoría de seguros aceptados. Visítenos tenemos dos oficinas 8440 Pit Stop Court Suite A-B Concord, NC o en 2711 Randolph Rd. #202 Charlotte.

• **Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **CONSULTA GRATIS!** Especialista en Ortodoncia (Frenos-braces)! Aceptamos pacientes con y sin Medicaid! Dos ubicaciones 4304 Park Rd. Charlotte 28209 704-525-2287 o en 29 E. Woodrow Ave. Belmont 28012 704-825-0029

EVENTOS

• **Rentamos limusinas para todo tipo de ocasiones** a muy buen precio 704-541-0508

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** tal vez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decore salones? No importa lo que sea anuncialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

• **Renta de sillas y mesas y decoraciones.** Entrega a domicilio. Lucero 704-640-9721

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692

• **DECORACIÓN FIESTAS.** 704-972-8158

• **SONIDO PATRIARCA. ILUMINACIÓN PROFESIONAL.** 704-449-4433

• **BUSCAMOS MÚSICOS CRISTIANOS (AS).** MINISTERIO LATINO IGLESIA PRESBITERIANA NEWELL, FORMANDO BANDA MUSICAL LATINOAMERICANA. FAVOR LLAMAR AL PASTOR: RAFAEL HERNANDEZ 704-733-0226

• **RENTAMOS INFLABLES-BRICOLINES PARA SUS FIESTAS INFANTILES** 704-609-0573

SERVICIOS VARIOS

OBAMACARE

Inscríbese ahora! Planes entran en vigor el 1 de Enero Para mas información: **704-308-8535** Cotización e informacion Totalmente Gratis!!!

• **Juan towing compramos** carros para junkers y chocado 704-200-1138

• **Costa Azul compre su Boleto** Ya tenemos promociones para Mexico, Guatemala, Honduras, El Salvador llámanos para mas informacion 980-265-0556

• **Mecánica General, diagnósticos Gratis!** compramos vehículos chatarra. 704-303-3663 704-712-7651 Servicio de grúa.

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO, \$150. DISEÑO GRATIS!** 704-449-7768.

• **Hasta 50% de descuento** en productos de belleza, maquillaje, cremas y perfumes! Llámame para mas detalles: 704-614-1600

• **Servicio de grúa compramos** carros para junker pagamos \$300 a \$900 704-777-7365

• **PAISANO EXPRESS TE OFRECE VIAJES A LOS CONSULADOS DE MEXICO, GUATEMALA, EL SALVADOR Y HONDURAS.** 704-701-1823

• **Lavamos e instalamos** su carpeta. 704-609-0573.

Renta vivienda

HABITACIÓN

• **Rento habitación en casa a persona responsable** área de South Blvd y Scaleybank Road. \$350 incluido biles 704-605-7158.

• **Se renta habitación a persona sola** con todos los servicios incluidos \$325 mensual. 704-621-7893

• **Se renta habitación** \$350 por mes 704-777-3332

APARTAMENTOS

• **Se rentan apartamentos** en buena área 6619 Yateswood Dr. Charlotte. Información al 704-568-7770

• **Apartamentos de 1 y 2 habitación disponibles** en buena área. Mascotas bienvenidas, costo de aplicación es de \$25. Información al 704-735-2848 o visítenos en 4-A Woodmont Circle.

www.lanoticia.com



DESDE \$24.99 AL MES
POR 2 TELEVISORES

GRATIS POR 3 MESES

HBO cinemax
starz SHOWTIME

Todos Califican! Sin Contrato, Sin Social!



PAQUETES DESDE \$24.99 TODOS LOS MESES SIN ENGANOS



DESDE \$22.99 AL MES

GRATIS POR 3 MESES



¡Llama a tu Instalador y te Conectamos de Volada!

al 704-960-1819

Sin Vendedores de por Medio

¿Quiere vender su negocio? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

CASAS

• Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones. \$285/mensuales. Buena comunidad en MIDLAND y CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-912-7727 (español)/704-888-9964 (inglés).

• Se rentan townhomes de 2 y 3 habitaciones comenzando a \$515! Buena área, agua y alcantarilla incluidos! Información al 704-865-6389 Albina o 1613 Greenview Dr. Gastonia, NC.

• Se renta casa en área de Eastway Drive. 704-465-0812.

• Se renta casa, 4 habitaciones. Albemarle y Idlewild \$980 mensual 704-777-3332

RENTA LOCALES

• Rento espacio dentro tienda hispana en 5316 B. South Blvd. 704-712-2660

Venta vivienda

• No Rente Más! Compre su casa con su numero de Social o W-7. También te ayudamos a vender tu casa! La consulta es GRATIS! Información al 704-281-2553

Venta autos

• Se vende Catalizadores para todo tipo de vehiculo! Se hacen inspecciones de carros! 704-361-4800 o 6401 N. Tryon St. Charlotte 28213

Venta varios

• Se vende electrodomésticos con garantía desde \$100 en adelante! 704-915-2775 5102 South Blvd. Charlotte y 704-599-8271 6301 North Tryon St. #114 Charlotte.

• GRAN VENTA de liquidación de muebles! literas a solo \$98, Cama Queen size a solo \$96.44. Información al 704-348-2845 o visítenos em 2920 N tryon St. Charlotte NC 28206

GUÍA DE SERVICIOS UNA GRAN OPCIÓN PARA SU NEGOCIO. 704-568-6966

Ponga su **aviso clasificado** para promover su Venta de Garage.

Llame a Joel Fernandez al 704-568-6966 ext. 100

La Noticia
The Spanish Language Newspaper
Clasificados

SE RENTA CASA

Tres dormitorios, un baño, cocina, comedor, sala, calefacción, aire acondicionado \$700 al mes.

Disponible Inmediatamente para mas información llame al **Pregunte por Leo 704-492-4733**

PAQUETES DESDE \$24.99 AL MES TODOS LOS MESES SIN CARGOS OCULTOS

TV SATELITAL SIN ENGAÑOS

FLEXTV de DishLATINO

PREGUNTA CÓMO OBTENER TU RECEPTOR DE TV O PREGUNTA POR MÁS DETALLES. EL RECEPTOR VP 922 TE PERMITE MIRAR Y CONTROLAR TU PROGRAMACIÓN DESDE CUALQUIER LUGAR.

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA

SIN CONTRATO SIN COMPROMISOS SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

TUS CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL

USAT Satellite 704-960-1819

LLAMA CONECTATE VISITANOS

Authorized Retailer

Términos y Condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Cargo por Activación: El plan Flex requiere un cargo de activación de \$150 en el cargo de activación. Requisitos de Instalación/Equipo: Se aplicarán cargos mensuales y limitaciones en la cantidad y tipo de receptores. Todos los precios, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los cargos, incluyendo los de programación mensual, Pay-Per-View y mejora de equipos, deben pagarse por adelantado; en caso de que el pago no se realice en la fecha de vencimiento, se desconectará el servicio dentro del plazo de 24 horas. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicar otras restricciones. La oferta finaliza el 16/01/14. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

CHARANDA MEXICAN GRILL & CANTINA

¡Karaoke! Música en Vivo y Dj's

Sábados desde las 8:30 En Charanda de Concord y Mooresville

Caldos (solo Sábados y Domingos)

- Sopa Azteca
- Sopa de Tortilla
- Parrilla Mexicana
- Delicias en Mariscos

* Tacos y Menudo en Charanda de Concord y Mooresville

50% de descuento Cuando ordenas 2 platos, el 2do. tienes 50% de desc. En Mooresville

¡Ya abrimos!

Reserve para grupos: Cumpleaños, reuniones de negocios...

BAR Completo

Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. | Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m.

<p>CONCORD</p> <p>704-979-3366</p> <p>8629 Concord Mills Blvd. Concord, NC 28027</p>	<p>STATESVILLE</p> <p>704-924-9255</p> <p>1841 E. Broad St. Statesville, NC 28625</p>	<p>ROCK HILL</p> <p>803-985-0809</p> <p>2260 Crosas Point Dr. Rock Hill, SC 29730</p>	<p>MOORESVILLE</p> <p>704-664-6363</p> <p>482-C River Hwy Mooresville, NC 28117</p>
--	---	---	---

Tacos de pescado

Enchiladas de Mole

Sopa Azteca

¡Mojarra frita todos los días!

Precios válidos en esta sección 12/04/13 -12/10/13

www.foodlion.com

LO MEJOR DE FOOD LION: SUS AHORROS

Precios...bajos. Productos...frescos. Pasillos...amplios.



PRODUCTOS FRESCOS



MVP \$1.29 libra
Manzanas Gala



MVP \$1.29 libra
Tomates en racimo



MVP \$1.39 libra
Peras Bartlett



MVP \$3.99 cada una
Mandarinas clementinas
Bolsa de 3 libras



MVP 59¢ cada uno
Pimientos verdes



MVP \$1.59 cada una
Cebollas amarillas
Bolsa de 3 libras



MVP \$2.49
Budín de pan

CARNES Y PESCADOS



MVP \$6.99 libra

Paquete económico de bistec Porterhouse o T-Bone

Value Pack, Porterhouse or T-Bone Steak



MVP \$1.99 libra

Paquete económico de pechuga de pollo sin hueso

Value Pack, Boneless Chicken Breast



MVP \$2.99 libra

Chuletas de cerdo con hueso

Pork Chops, Center Cut, Bone-In



MVP \$3.99 libra

Asado de res London Broil

Top Round London Broil

Los precios y promociones en este anuncio se basan en el uso de su tarjeta Food Lion MVP. Sin la tarjeta, se aplicarán los precios regulares.

DESCUENTOS ESPECIALES



Te' Badia



Espesies Badia
Variedades selectas y diferentes tamaños



Refrescos Jumex
1 litro



Chile japonés Badia
6 onzas

www.foodlion.com

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos. Vales para futura compra no están disponible para alcohol y productos de tabaco.

100% HISPANO



Tarjeta MVP de Food Lion

- Es gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial



Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible